

REVISTA SALTEÑA COLECCIONABLE

La GAUCHITA



EN INTERNET



**FELIZ
CUMPLE**

Querido **Tuchi**

Septiembre '99 - Año VII - SALTA
ARGENTINA - PRECIO \$ 2.-

Edición
del:



**INSTITUTO
CULTURAL
ANDINO**

Nº 65
TOMO VI

Festividades y Días alusivos

Santoral del Mes de Septiembre

1- Día del Periodista Agrario
1- Fiesta de la Virgen de los Remedios en General Güemes
2- Día de la Industria
4- Día del Inmigrante
4- Día de la Secretaría
4- Día de la Tía
5- Día del Niño Explorador
6- Día del Soldado
6- Día de la Banca Nacional
7- Día de la Higiene Social
8- Natividad de la Santísima Virgen María
8- Día Internacional de la Alfabetización
8- Fiesta de la Virgen de Guadalupe en Nazareno
8- Fiesta del Señor y la Virgen del Milagro en Río Piedras
8- Día del agricultor
8- Día del Productor Agropecuario
11- Día del Propietario
11- Día del Maestro
11- Día del Autor
11- Día del Abogado
13- Día de la Fundación
13- Día del Bibliotecario
14- Día de las Provincias Argentinas
14- Día del Boveador
15- Día del Cartero
15- Fiesta del Señor y de la Virgen del Milagro en Salta
15- Velatorio del Señor del Milagro en La Poma
17- Fiesta del Milagro en Salvador Mazza
17- Fiesta del Señor y Virgen del Milagro en Guadalupe
19- Día del Almacenero
20- Día del Sordomudo
21- Día del Jubilado
21- Día de la Primavera
21- Día de la Homaje
21- Día del Estudiante
21- Día de la Sanidad
21- Día de los Artistas Plásticos
23- Día de la Limpieza de la Ciudad
24- Día del Economista
24- Día de las Bibliotecas Populares
24- Fiesta de la Virgen de las Mercedes en El Cerril
24- Fiesta de la Virgen de las Mercedes en La Merced
24- Fiesta de la Virgen de la Merced en El Jardín
24- Fiesta de la Virgen de la Merced en Urdulaz
26- Día de la Voluntaria
26- Día del Empleado de Comercio
26- Día de las Relaciones Públicas
27- Día Nacional del Turismo
28- Día del Recorrido
29- Fiesta de San Miguel Arcángel en El Barrio

1- Sixto - Augusto
2- Esteban - Máxima
3- Gregoria - Simón - Zenón
4- Marcelo - Rosa de Viterbo - Rosalía
5- Catalina - Victorino
6- Humberto - Eva - Fausto - Germán
7- Paulino - Estanislao - Regina
8- Adrián - Néstor - Natividad de la Virgen
9- Sergio - Rufino - Serapio
10- Clemente - Lucas - Félix
11- Emiliano - Jacinto
12- Valeriano - Leoncio
13- Eulogio - Amado
14- Alberto - Salustiano
15- Teodoro
16- Cornelio - Cipriano - Sebastiana
17- Pedro - Narciso - Teodora
18- Tomás - Irene
19- Genaro - Constancia - Desiderio
20- Susana - Eustaquio
21- Mateo
22- Mauricio - Cándido - Silvano
23- Lino - Constancio
24- Gerardo - Mariana - Juana de La Merced
25- Aurelia - Fermín - Pacífico
26- Ensebio - Justina
27- Vicente de Paul - Cosme - Damián
28- Wenceslao - Eustaquia
29- Arcángeles Miguel, Gabriel y Rafael
30- Sofía - Jerónimo - Bonifacio



La Gauchita

Publicación Mensual

Edición: N° 65

SALTA, Septiembre de 1999

AÑO VII - Tomo VI

ISSN: 0328-2694

Reg. Prop. Intel. Expte. N° 745606

Editor: **INSTITUTO
CULTURAL ANDINO**

Propietario:

MIGUEL EDUARDO CEBALLOS

Administración y Redacción:
**Vicente López 1456 - Tel./Fax:
0387-4395064 - Cel. 156835326
4400 - Salta - Rep. Argentina
E-mail: lagauchita@ish.com.ar
E-mail: eceballos@ish.com.ar**

Declarada de Interés Cultural por
Resolución N° 116/96 de la Secretaría
de Cultura de la Prov. de Salta
y por Resolución 34/96 de la Subse-
cretaría de Cultura y Educación y
Subdirección de Cultura y Comuni-
cación Social de la Municipalidad
de Tucumán y por Resolución N°
1983/96 - del Ministerio de Educa-
ción de la provincia de Salta

Director:

MIGUEL EDUARDO CEBALLOS

Redacción: **SUSANA ROZAR**

Coordinación: **VICENTE CEBALLOS**

Colaboradores:

Calixto R. Ríos - Vázner Castilla -
Santos Vergara - César Perdigüero -
Walter O. Chihan - Matías Jorge -
Ricardo Dino Taralli - Ramón Bazán -
Eduardo Poma - Francisco "Polito"
Díaz - Guillermo Petró - Miguel
Navarro - Yone Rojas de Armella -
Pedro Andrés Arranz - Marcelo Farfán -
Guillermo House - Ricardo F. Mena -
Carolina Chermulas - Juan Carlos
Moroni - Pedro C. Cenzano - Ricardo
M. Rojas - Andrea V. Ceballos - Viviana
C. Ceballos.

Corresponsales:

Santos Vergara - Pasaje del Milagro
122 - C.P. 4530 - S.R. de la N. Orán
Tel.: 03878 - 421563

Calixto R. Ríos - Vicario Toscano 425
4427 - Cafayate - Tel. 03868-421242

Julio César Alarcón - MK - Casa 17
- B° El Milagro - 4430 - Gral. Güemes
Telef. (0387) 4911697

Vázner Castilla - Avda. Los Lapachos
s/n Villa Sagrada-4586 Aguaray - Salta
Ramón Héctor Bazán - Alem (0) 543
Metán - Tel. (03876) 420744

El material periodístico, literario
y las fotografías no se
devuelven, ya que pasan a
integrar nuestro archivo

Armado e Impresión:

INSTITUTO CULTURAL ANDINO

Vicente López 1456 - Tel./Fax: 4395064

SUMARIO

Santoral - Festividades y Días Alusivos	Pág. 2
Editorial.....	Pág. 4
San Martín y la Cultura.....	Pág. 5
Cosas de la Salta de Antes (César F. Perdigüero).....	Pág. 6
A propósito de superficie (Marcelo Farfán).....	Pág. 8
El Carnaval Norteño -	
Tu amor es inolvidable (M. Navarro).....	Pág. 11
La Poesía Telúrica (Ricardo Dino Taralli)	Pág. 12
Conversación de las Momias (Ricardo F. Mena).....	Pág. 15
Los Relatos Orales (Carolina Chermulas).....	Pág. 16
Ignacio R. Anzoátegui (Francisco Díaz)	Pág. 17
Cuento Salteño (Por Guillermo House).....	Pág. 18
Retratos Salteños.....	Pág. 19
Fundación de Aguaray (Vázner Castilla).....	Pág. 20
Mi Pueblo en mi piel (Pedro C. Cenzano)	
El Negro Baltazar	Pág. 21
Desde Metán (Ramón Bazán)	Pág. 22
Señora del Milagro (Pedro A. Arranz)	
El Milagro nos anuncia la presencia de Dios.....	Pág. 24
Adversarios políticos (Eduardo R. Poma).....	Pág. 26
Folklore (Yone Rojas de Armella)	Pág. 28
Petronismos Literarios (Guillermo Petró).....	Pág. 29
Noticias Cafayateñas (Calixto R. Ríos).....	Pág. 30
Noticias desde El Trópico (Santos Vergara).....	Pág. 32
Fiesta de la Pachamama en San Antonio de Los Cobres (Viviana Cristina Ceballos).....	Pág. 34
Efemérides de Salta del mes de septiembre (Eduardo Ceballos).....	Pág. 36
Páginas de Profesionales (Farmacias de Turno).....	Pág. 42
Ediciones Recibidas.....	Pág. 44
Consejos del Dr. Chihan (Walter O. Chihan).....	Pág. 46
Imágenes para el recuerdo.....	Pág. 47
El Señor y la Virgen del Milagro (contratapa).....	Pág. 48

Tapa: Cuchi Leguizamón, foto tomada por:

Alejandro Ahuerma

Visite

La Gauchita en Internet

[Http://www.salnet.com.ar/salta/gauchita](http://www.salnet.com.ar/salta/gauchita)

EDITORIAL

Setiembre mes de primavera, de Milagro, de estudiantes, de esperanzas renovadas. La Gauchita en su número 65, adhiere al Milagro de Salta y al cumpleaños del Cuchi Leguizamón. Luego de muchos años difundiendo la cultura de Salta, La Gauchita recibió el reconocimiento a su tarea, ya que el Círculo Literario «Bartolomé Mitre», de Azul, provincia de Buenos Aires, nos comunicó que premiará a La Gauchita, por ser trabajadora de la cultura desde la palabra escrita, como símbolo e identidad de comunicación humana. Esa distinción se entregará en el Salón Cultural Municipal de Azul, provincia de Buenos Aires, el próximo 18 de setiembre, en el marco de la entrega de los premios del Certamen Literario Nacional XXXII «Aldo Alesandri», que anualmente entrega el Círculo Literario «Bartolomé Mitre». Este halago nos enorgullece y nos llena de satisfacción y motiva a sumar esfuerzos para proseguir con nuestra noble tarea.

La Gauchita acompañó al artista Jorge Cornejo Albrecht en la inauguración de la muestra de sus pinturas y la presentación de sus libros. Dicha exposición fue habilitada el 20 de agosto y se exhibirá hasta el 12 de setiembre. Jorge Cornejo Albrecht festejó sus 30 años con el arte acompañado por un gran marco de personas que se sintieron convocados. Con renovada alegría seguiremos aportando testimonios, a pesar de la crisis y los obstáculos. Sentimos la necesidad de proteger y difundir los temas que hacen al espíritu de Salta.

La Gauchita, como muchas otras publicaciones culturales, aporta al conocimiento de Salta, con el permanente afán de ser útil a las nuevas generaciones.

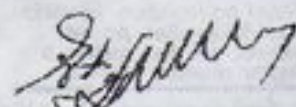
Como hace muchos años, el Negro Baltasar nos hizo llegar miles de presentes para los niños, en su día, para que le entreguemos a los pequeños una porción de alegría.

La Gauchita es su amiga, su servidora.

La Gauchita

es de Salta

y hace falta.



La Dirección

SAN MARTÍN Y LA CULTURA

La Asociación Cultural Sanmartiniana de Salta, que preside la doctora Carmen Lucía Marcuzzi de Romero, publica un fragmento de San Martín y la Cultura, seleccionado por el profesor Matías Jorge, como homenaje al libertador y para difundir lo realizado por el Instituto Nacional Sanmartiniano.

EL PROTECTOR DEL PERÚ

Los días de estreno de los establecimientos de ilustración, son tan luctuosos para los tiranos como plausibles a los amantes de la libertad. Ellos establecen en el mundo literario las épocas de los progresos del espíritu, a los que se debe en la mayor parte la conservación de los derechos de los pueblos. La Biblioteca Nacional es una de las obras emprendidas, que prometen más ventajas a la causa americana. Todo hombre que desee saber, puede instruirse gratuitamente en cuanto ramo y materia le convenga, con la mayor comodidad y decoro. Debe celebrarse pues la apertura de la biblioteca, como el anuncio del progreso de la ciencia y artes en el Perú.

He acordado y decreto:

1º- El martes 17 del corriente será el día de estreno de la Biblioteca Nacional.

2º- A las diez del expresado día, recibirán en ella al Jefe Supremo y a los tres ministerios de estado, dos consejeros de estado, de los cuales uno será el general en Jefe del Ejército Libertador, y el otro el Gobernador Eclesiástico; el Presidente de la Alta Cámara de Justicia con un vocal y un fiscal de ella; los oficiales mayores de los ministerios de Estado y Hacienda, el contador mayor más antiguo, el Presidente de la Cámara de Comercio, el del Departamento con el alcalde ordinario de turno, un regidor y un procurador general, uno de los administradores del tesoro, dos individuos del Cabildo Eclesiástico, los dos bibliotecarios, los comandantes generales de Artillería e Ingenieros, tres miembros de la Sociedad Patriótica, el Rector y dos catedráticos de la Universidad de San Marcos, los rectores de los Colegios de San Martín, Libertad, e Independencia, y el Director de la Escuela Normal. Los Presidentes o Jefes de las Corporaciones respectivas, nombrarán a los individuos de ellas, que según este decreto deban asistir y no estén expresamente designados.

3º- Llegado a la Biblioteca el Jefe Supremo, ocuparán respectivamente los individuos referidos en el artículo anterior sus asientos en la sala mayor de ella; y el Ministro de Estado como director nato y jefe superior del establecimiento, hará un ligero discurso.

4º- Uno de los bibliotecarios pronunciará la oración apertoria; y en seguida se arengará brevemente por la Sociedad Patriótica, Universidad de San Marcos, y colegios de San Martín, Libertad, e Independencia; con lo cual se levantará la comitiva, despidiéndose allí mismo.

5º- Queda encargado el gran maestro de ceremonias del orden que debe observarse en esta función.

6º- El Ministro de Estado expedirá las convenientes al cumplimiento de este decreto. Publíquese en la Gaceta Oficial.

Dado en el Palacio Protectoral, en Lima a 14 de septiembre de 1822. —Firmado: San Martín.
—Por orden de S.E. —Francisco Valdivieso.

COSAS DE LA SALTA DE ANTES

Por César Fermin Perdiguero

Del libro "Cosas de la Salta de Antes" de César Perdiguero, tomamos un fragmento para compartirlo con nuestros lectores. Este libro fue editado por ediciones El Estudiante, en Salta, en 1954, con prólogo de Manuel J. Castilla.

El amigo César Sergio Perdiguero nos ofreció un ejemplar y nos permitió que lo publicáramos en fragmentos para recuperar bellas páginas de salteñidad. Le agradecemos a César Sergio y a Eduardo Perdiguero, este delicado gesto. Ahora a disfrutar de las Cosas de la Salta de Antes.



MILAGRO

Atrio-

Esta noche me siento peregrino.

Vengo también como ellos por los viejos senderos de la fe renovada.

El corazón goza la plenitud del aire del Milagro. Es que hoy es el Día Grande.

El Año Nuevo de los salteños. Si

Porque nosotros contamos el tiempo de septiembre a septiembre. De Milagro a Milagro.

En este amanecer la marcha de la gente se hace de un solo rumbo.

Vamos por el camino de oro de la campana.

Hacia el templo... Hacia Dios.

Esta es la hora de la Guardia de Obreras del Milagro. Antiguas proletarias de la fe, hoy marchan presurosas a la primera misa.

Es también la hora exacta en que las viejas tristes, las que tal vez no vuelvan a ver otro Milagro, han escuchado el primer repique.

Y se santiguan.

Y salen a la calle con sus mantas raídas. Con sus rosarios veteranos de vías crucis.

La ciudad ve pasar un desfile de trajes campesinos. Es la gente del campo que ha llegado a enseñarnos a rezar en silencio.

Mientras tanto, en lo alto, Florestán campanero está jugando con las palomas regocijadas.

El hombre de la noche con su "yo pecador" ha caído postrado ante atrio de la luz matinal.

Función-

La Vieja Catedral en la mañana se vestirá de luces.

Por la puerta mayor entrarán los prelados.

Por el mismo camino de inciensos y loores por el que pasaron antes santos varones de ilustres nombres:

Los Obispos Padilla, Linares, Risso Patrón.

Es el tercer pontifical del triduo...

Pero para nosotros los salteños: "la función".



◆ Distintas variedades de sandwiches

◆ Artículos de copetín

JULITA

SANDWICHERIA

Todo para su fiesta

TARJETAS DE CREDITOS MUTUALES



REPARTO A DOMICILIO

CORDOBA 741 - TEL. 4220460 - (4400) SALTA

A la que asistíamos cuando niños llevados de la mano materna. A la que íbamos madrugando para ganar los primeros bancos.

Para estar más cerca del Señor y la Virgen.

Para ver si podíamos besar los anillos del Obispo.

En aquellos tiempos nos extasiábamos contemplando las dos Imágenes que adquirían ese día singulares encantos.

Era cuando mirábamos en los ojos de la Virgen un brillo de alegría que no tenían otras veces....

Cuando la pena del Señor nos parecía gozosa...

Y nos íbamos lejos de allí, hasta que la madre nos sacaba del éxtasis con una llamada fervorosa:

-Rece, m'hijito...

Yo no podía rezar. Desde arriba la voz del órgano me perturbaba. Quería llegar hasta él. Cantar a toda voz con los del coro. Volver un poco, unirme con los ángeles en ese majestuoso ofertorio de la música.

Había algo de eso en aquella emoción inolvidable.

Es que todos nosotros, los que alguna vez fuimos niños tuvimos algo de angelical ternura en la voz y en el alma...

Plaza-

Pasado el mediodía volvíamos a la plaza.

Allí nuestros mayores, entre saludar conocidos, renegar con nosotros y dar vueltas acortaban la espera.

La plaza era como una inmensa romería.

Yo preguntaba cosas que nadie respondía:

-¿Por qué viene a la procesión ese cieguito si no va a ver nada?

Otras veces me escapaba para curiosear las gracias que hacía una catita habladora que adivinaba la suerte.

Ese día la pobreza me daba para todo: para no poder comprar alfeñiques y para ser feliz sin golosinas. Porque después de todo era una dicha inmensa, esa de estar allí con el gentío.

Al primer repique nos ganábamos junto a la verja del viejo Palacio. El Palacio del Obispo.

Allí esperábamos el paso de la Virgen. Pero había para mí otro espectáculo: El paso de los

marineritos de San Francisco... los exploradores salesianos... los angelitos...

Después me perdía en ese inmenso mar de gentes, pero yo no sé cómo siempre aparecía junto a mi madre en el momento en que entraban a la iglesia el Señor y la Virgen.

Presencia-

La única que no venía a la procesión con nosotros, era mi abuela.

Ella quedaba a cuidar la casa. A esperar que volvieran las visitas que siempre recibíamos para el Milagro.

Pero mi abuela estaba en la procesión. Un instante tan sólo, pero precioso. Cuando escuchaba el segundo toque de las campanas de San Francisco se alistaba presurosa. El repique la anunciaba el paso de la Imagen del Señor por el vetusto templo.

Se cubría entonces con su pañoleta, trancaba bien las puertas y se venía. Llegaba a su meta de fe, todos los años cuando el Señor pasaba por la esquina del Correo.

Yo siempre quería verla.

Mis ojos la buscaban porque ella estaba allí. Serena como un cirio. Y con sus oraciones.

Ahora que no está, hoy y todos los años, cuando la Imagen del Señor pasa esa esquina, mi vieja abuela, ese pedazo guapo de corazón salteño, me estará acariciando desde un rincón vacío, con la ternura de su rezo.

Y yo estaré con su alma unida a la piadosa devoción de la tarde.

Plegaria-

Una vez, siendo niño, esboqué una plegaria.

Desde entonces la rezo todos los años en el momento culminante:

Cuando nuestros santos patronos regresan lentamente a sus tronos. La digo emocionado cuando los veo partir entre una blanca despedida de pañuelos.

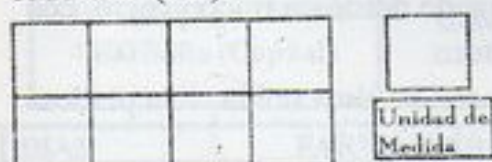
Entonces rezo:

"En nombre de mis muertos y por todos los míos, Señor, nunca permitas que me vaya muy lejos... Que siempre viva en Salta para estar en tu gracia bajo el sagrado influjo de tu tierna mirada..."

A PROPOSITO DE SUPERFICIE Y ACERCA DEL CONCEPTO DE AREA.

(Por Marcelo J. Farfán)

Desde hace algún tiempo es que vengo trabajando con la papiroflexia u origami como un recurso para enseñanza de la matemática. Hoy he deseado compartir con el amable público lector una problemática que, en las escuelas hoy llamadas de Enseñanza Gral. Básica, constituye una cuestión que es difícil de enseñar y aprender. Por ejemplo decimos muy comúnmente "Superficie o Area" y no hacemos una diferencia entre una y otra palabra por ello; para aproximarnos a una mejor distinción entre una y otra, diremos que la palabra Superficie hace a las formas como: superficie triangulares - rectangulares - irregulares... etc.; en cambio las Areas hacen referencia al tamaño de las figuras que se miden. La misma figura puede ser medida con distintas unidades; se puede usar una cuadrícula para calcular la medida de la superficie de una figura; el número que resulte de contar las regiones unitarias es la medida de la superficie estimada o área. Vale una aclaración: Cuando más pequeña es la unidad elegida, más aproximadamente es la medida estimada, por convención y sólo por un criterio más universal es que usamos el metro cuadrado (m²).



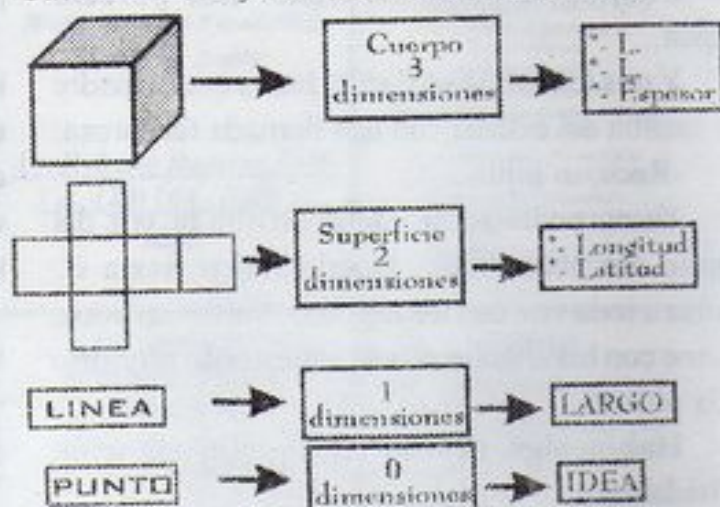
Superficie Rectangular

SUPERFICIE PLANAS

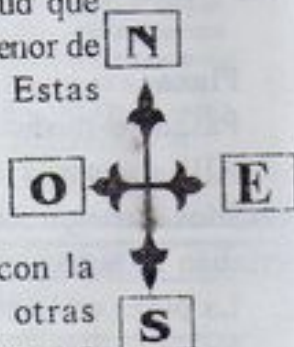


La superficie es la misma, no depende de la unidad.
La medida de la superficie es un número que varía de acuerdo a la unidad elegida y que se llama área.

Cuando trabajamos el término (concepto) de superficie en la escuela estamos hablando de: "Límite o término de un cuerpo" o la extensión en que se consideran dos dimensiones, que son: Longitud y Latitud. Para entender mejor esto realizaremos el edificio de la geometría que en otras oportunidades he comentado. (Revista La Gauchita 1997 y Revista Libro Logos 1998).



Las figuras o las superficies planas evidencian dos dimensiones: longitud, que hace referencia o detona LARGOS y, la latitud que designa LADO, ALTO, la menor de las dos dimensiones. Estas referencias las vemos en los mapas.



La cartografía muestra una interesante relación con la matemática que en otras oportunidades nos detendremos a pensar.

Continuando con la superficie que estudiamos en forma detenida en la escuela primaria (EGB) diremos que casi siempre imaginamos las formas regulares por Ej.

El plano de una ciudad tiene áreas de forma cuadrada que son las manzanas. Esto nos llevó a

MEMBRANAS MORIZZIO

Mendoza N° 480 - Tel. (0387) - 4215494 - 4391219

Impermeabilización de:

- * Techos (loza - machimbres - chapa)
- * Piletas de Natación
- * Quinchos
- * Silos, etc.

VENTA Y COLOCACIÓN
PRESUPUESTO SIN CARGO
TARJETAS DE CREDITOS
PLANES PERSONALES

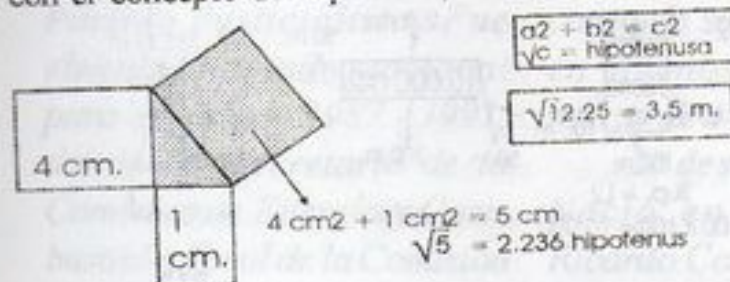
analizar que nuestro pensamiento hizo un desplazamiento semántico y designa a la superficie cuadrangular con el término de manzana, siendo la superficie de la manzana, para nada cuadrada, sino curva o redonda. La causa de tal estereotipo nos viene de la tradición romana, para lo cual el documento que atestigua dicho legado lo podemos encontrar en el libro "Tratado Elemental de Derecho Romano" Ed. Albastro, de Eugene Petit Bs. As. Marzo de 1975. Pág. 246. P. 156 Por razones de espacio es que dejamos al lector tal verificación; pero si nos detenemos en el estereotipo de la manzana cuadrada, podríamos empezar a imaginar planos que poseen un área de 10000 m², pero no en forma cuadrada sino en otras tales como círculos, triángulos o pentágonos etc... Cómo hacemos para dar la equivalencia de área... Por Ej.

Sup. 	Sup. 	Sup. 
$B \times h = 10.000 \text{ m}^2$ de área	$B \times h = 10.000 \text{ m}^2$ de área	$r \times r = 10.000 \text{ m}^2$ de área

Si tenemos un triángulo, un círculo, etc. Diríamos:

Damos el valor de la base en forma arbitraria y nos quedó una incógnita; vale decir que hipotetizamos un dato y sólo nos resta o queda reemplazar en las fórmulas.

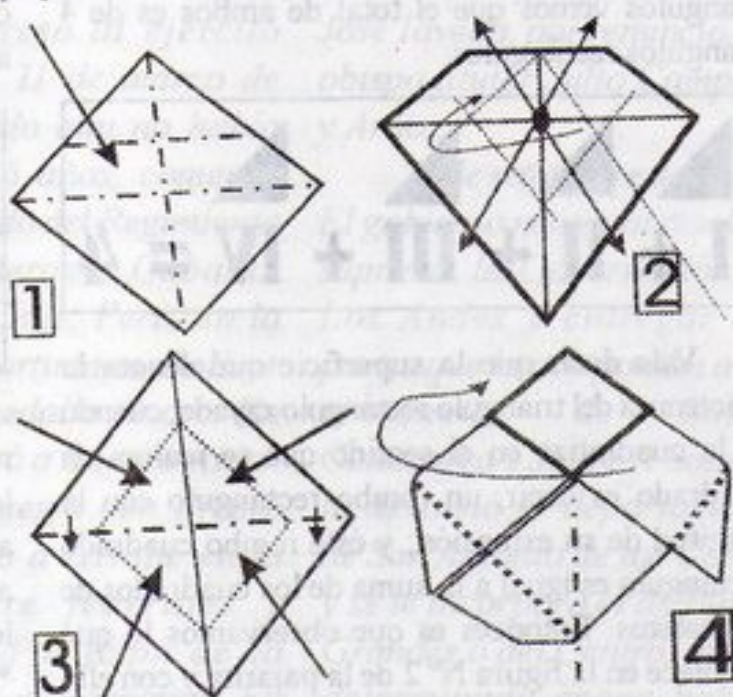
Por otra parte encontramos también, en el teorema de Pitágoras, la relación que este guarda con el concepto de superficie; el mismo dice: El



cuadrado de la hipotenusa es igual a la suma de los cuadrados de los catetos.

Para comprender el teorema, el niño debe visualizar y manipular elementos concretos, para entender la significatividad de la idea abstracta

de lo que habla el tan difundido Pitágoras; para lo cual se puede trabajar con el origami o papiroflexia; especialmente en este art



Trabajaremos con el modelo de la pajarita española.

Para realizar esta tarea diremos que la poligonal cerrada de tres lados se llama triángulo y, si este lo tenemos como unidad de medida, entonces vemos que, en la pajarita

se encuentran dispuestos triángulos rectángulos (un ángulo recto 90°) y congruentes entre sí., en esto hay uno, que por su ubicación, nos es fácil realizar la transferencia del teorema de Pitágoras.

En la figura de la pajarita veremos: *-si movemos una de sus alas, en dirección al pico observaremos que, de la unión de la cabeza y el ala, da por resultado un cuadrado, en el cual contamos 4 triángulos congruentes; estos constituyen el cuadrado de la hipotenusa, del triángulo rectángulo rayado.

Los catetos son congruentes y cada uno



**Her-
sa-pel**
Todo en Papel

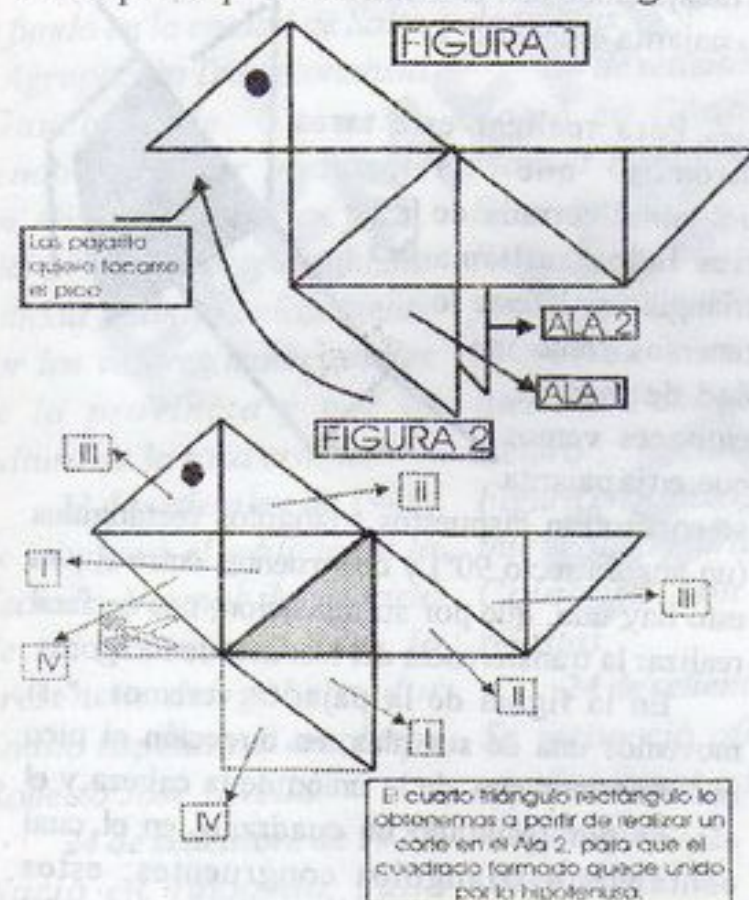
* COMPLETO SURTIDO DE RESMITAS LEDESMA * CARTULINAS * PAPELES PARA LAS ARTES GRAFICAS * CORTES ESPECIALES * PAPELES PARA IMPRESORAS INK-JET * ARTICULOS DE LIBRERIA * INSUMOS PARA COMPUTACION Y SERIGRAFIA * STENCILS MASTER * ETCHING * TINTAS GRAFEX * MATERIALES DE ENCUADERNACION, ESPIRALES TAPAS, CIZALLAS * MAQUINAS PERFORADORAS * SISTEMAS DE RECARGA INK-JET * DISTRIBUIDOR DE MAX COLOR

Provisor Fernández 333 - Telefax (0387) 4233740 y rotativas - (4400) Salta

forma su cuadrado, con dos triángulos rectángulos unidos por la hipotenusa. Si sumamos a dichos triángulos vemos que el total de ambos es de 4 triángulos rectángulos.



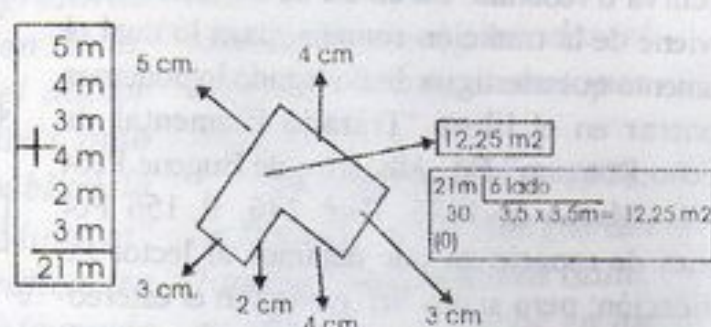
Vale decir que la superficie que denota la hipotenusa del triángulo rectángulo rayado, cuando se la cuadratiza en el sentido que se realiza un cuadrado es decir, un rombo rectángulo con la longitud de su extensión; y éste rombo cuadrado rectángulo es igual a la suma de los cuadrados de los catetos. Entonces es que observamos lo que acontece en la figura N° 2 de la pajarita y con ello se cumple lo que menta el teorema de Pitágoras.



Para finalizar con otro Ej. Que desarrolla el tema de la superficie; diremos que en el campo, se estila calcular el área de una superficie irregular de la siguiente manera:

Al analizar en forma sencilla este cálculo vemos que se realiza una sumatoria (Σ) de la longitud primetral de todos los lados, lo que da un total de 21 m. A este total lo dividimos por la cantidad de lados; entonces este promedio o Media Aritmética, es aproximadamente un lado, un

largo del cuadrado, una latitud o longitud, que al ser multiplicada por sí misma, o sea, elevada al cuadrado; me acercaría al valor estimativo del área estudiada. Vale decir que, con este procedi-



miento hemos transformado una superficie irregular en otra regular y, hemos calculado aproximadamente el valor de su área; y si aplicamos la raíz cuadrada para estimar el valor longitudinal de un lado del cuadrado vemos que: *-el resultado es la medida lineal de un lado del cuadrado.

Es de esta manera como encontramos significatividad y revelencia cultural en la escuela y, como alguna vez, algún Salteño dijo, es que despido de ustedes. ¡Churo no! Vale.

NOTA:

1-

$$\pi \times r^2 = 10.000 \text{ m}^2$$

$$\pi = 3,1416$$

$$r = \sqrt{\frac{10.000 \text{ m}^2}{\pi = 3,1416}} = \sqrt{\frac{10.000 \text{ m}^2}{3,1416}} = \sqrt{3.183,0914} = 56,418892$$

$$r = 56,418$$

2-

$$\text{AREA } 10000 \text{ m}^2$$

$$\text{Sup.} = L^2$$

$$100 \times 100 = 10.000$$

$$\text{AREA } 10.000 \text{ m}^2$$

$$b \times h$$

$$h = 285,74 \text{ m}$$

$$b = 70 \text{ m}$$

$$\frac{b \times h}{2}$$

$$10.000 \text{ m}^2$$

$$354,43 \text{ m}$$

$$56,418 \text{ m} = r \times r^2$$

BIBLIOGRAFÍA AMPLIATORIA

(A) Farfán, M. J. - "Arte Ciencia" Revista Tiempo, marzo /96 Salta

Marcelo Farfán.

EL CARNAVAL NORTEÑO

(Poema anónimo que fue conservado por mucho tiempo por el señor Juan Carlos Morizzio. El original estaba escrito en una vieja planilla del correo.)

Va llegando el Carnaval con sus colores floridos olorcito a albahaca tierna por estos pagos del vino.	Por el Valle Calchaquí se siente a la Salamanca, con su guitarra chayera anunciando que ya baja.
--	---

El Rey Momo va llegando vestido de traje de gaucho montao en caballo negro con guardacalzones blancos	Todos los gauchos se aprestan a festejar el carnaval unos con caballos blancos y otros en alazán.
--	--

Con las espuelas chillonas pa bailar una chacarera en las carpas de Cerrillos sólo queda polvadera.	Las carpas son tradiciones en esta tierra salteña con coplas y con bagualas y una cajita norteña.
--	--

Salta tierra del vino y aloja pa festejar al rey Momo hay que ponerle unas hojas.	En la puerta los espera las empanadas y el vino como queriendo decir haga un alto en el camino.
---	--

Ya se sienten los acordes de una caja bagualera y un coyita que a lo lejos canta su copla primera.	A las pequeñas carpitas así la llama la gente pegadas a la carpa grande venden "humintas" calientes.
---	---

TU AMOR ES INOLVIDABLE

Estilo Recitado

*Prémiamme con tu cariño
porque fuiste la primera
mujer que a vos te ha cantado
aquella triste condena.*

Cantado

*Algunos años ya llevo
de mi triste sufrimiento
cerremos el compromiso
que busca mi sentimiento.*

*No puedo vivir sin verte
y me vine a visitarte
agradezco tu acogida
que vos a mi me brindaste.*

*Sabes que mucho te quiero
no te olvido ni un instante
mi canción es toda tuya
sos mi amor inolvidable.
Muy pronto volveré a verte
a dios le pido su ayuda
para cantarte de nuevo
con gran amor y ternura.*

Estribillo

*Que triste la despedida
Viviana me volví llanto
en Maipú quinientos cuatro
de mi pago tucumano.*

Miguel Navarro

FINOTTI DIESEL

SERVICIO AUTORIZADO

C.A.V. STANDYNE

Diesel Systems

RESPUESTOS

BOSCH

De Oscar T. Finotti

Toda la experiencia en reparación de
bombas inyectoras Diesel,
para un mejor rendimiento de su motor.

⇒ Camiones
⇒ Tractores
⇒ Motores fijos

Delfín Leguizamón 223 - (altura Catamarca al 1.300)



Teléfono: 0387-423 7880 - Salta



LA POESÍA TELÚRICA Y SOCIAL DE HORACIO G. RAVA

Por: Ricardo Dino Taralli (*La Banda – Santiago del Estero*)

Con la producción literaria de Horacio Germinal Rava – nació en Santiago del Estero el 15 de agosto de 1905 y falleció en la misma ciudad el 24 de junio de 1994- nos introducimos en un nuevo y amplio período de la poesía telúrica en la provincia, con algunas aproximaciones al surrealismo. Lo ubicamos en la Generación del 40, aunque perteneciera a La Brasa, que a partir de 1925 se manifestó como una prolongación de la Generación Argentina del 22 (Florida y Boedo). La Brasa fue liderada por Bernardo Canal-Feijóo y durante más de veinte años hizo sentir su influencia no sólo en la cultura santiagueña sino también en la de otras provincias.

Los comienzos de la poesía de Rava lo hallan alentando a una temática arraigada con lo social, que logra su mayor acierto en su primer libro: *Astillas* (1937), poesía casi coloquial como buceadora de verdades esenciales en un “mundo desgarrado”. Así alumbran sus “versos desolados / de la tierra magra; versos quejumbrosos, / como una vidala. / Versos que no tienen / ninguna alegría; / versos doloridos / de la tierra mía. / Astillas dispersas / al golpe del hacha; / Astillas que llevan / consigo la pena / profunda del paria. / Dolor de las cosas / calladas y opacas; / dolor de los hombres, / dolor de la Raza”.

Poesía descarnada, enunciativa, sin mayores pretensiones formales, aparentemente desmañada, los lamentos poéticos de *Astillas*

signaron un momento histórico de relieve en nuestra provincia. Fue uno de los libros más leídos, explicable por su fecha de aparición (1937), año de la gran sequía santiagueña estudiada por Moisés Carol en su novela *La Gran Sequía* (1992), publicada en Buenos Aires. Está cercana la aparición de un poemario gemelo en sus propósitos: *Reflejos del salitral* (1939), de Cristóforo Juárez.

Otro acierto, siempre en versos breves, de hondo dolor contenido, es el poema recogido en varias antologías, *Caminos de Santiago*, una motivación que desde Horacio G. Rava será trascendente en nosotros y nos permitirá asociarlo con los escritores que cantaron a la metafísica del camino, con una idea, precisamente, de trascendencia y sentido raigal (inmanente), como en Dalmiro Coronel Lugones y Cristóforo Juárez, entre otros; dice Rava: “La tierra / áspera y gris, / ardida de sol, / humea polvaredas: / El camino, arisco, / quebrado y hondo, / acecha / en perpetua celda, / rencoroso, hostil. / El cerco / tiende las espinas / de sus ramas / y araña a los viajeros. / Los árboles se encogen / detrás de los cercados, / mezquinos de su sombra. / Tierra huraña; / soledad agresiva. / Venganza de las cosas. / Caminos de Santiago”.

Este prolífico escritor ha dado referencias de su umbilical adherencia a la tierra, esto vemos en *Romances sin romance* y otros poemas (1940) y en uno de los libros que más recorda-



FERRETERIA
CASEROS



- ✕ Electricidad
- ✕ Cerraduras
- ✕ Herramientas

20 de Febrero 10 - (4400) Salta - Tel. 4212629

ba: Nacer y renacer en el paisaje (1945). Es notable observar el rigor estético con que elabora sus poemas. Lo que eran apuntes aparentemente desmañados en Astillas, título sugerente además, ahora cambian porque el poeta dice su mundo desde un acendrado buril. Se torna formal, es reflexivo, le preocupa la inmanencia y la trascendencia—esbozadas en Astillas—, creemos que la noción del Más Allá tiene en él la fuerza filosófica y religiosa que no habíamos visto hasta la fecha y que habría de continuar en escritores del 60, como Mario Navarro y, entre los más jóvenes de esa generación, Carlos Alberto Artayer y el autor de este estudio con Tríptico en la Muerte, incluido en Tiempo Solidario, Buenos Aires, 1974.

Rava maneja una indagatoria poética que llamaríamos “técnica del espejo”, puesto que busca la duplicación de su imagen—o imagen bifurcada—. Veamos cómo resuelve esa indagatoria desde lo retórico sin avasallar lo poético: “Una vieja amistad con el camino / nace y vive en mi sombra y en mi sueño; / agrio cordial que ya desde pequeño / gustó mi boca cual si fuera un vino. / Trashumancia fatal. ¿Será mi sino / nacer y renacer en el paisaje? / Imposible quietud: vive el oleaje / porque el ir y venir es su destino”. Y más adelante, con una voz que suponemos estremecida por el dolor y el goce panteísta, nos dice: “Pero esta vocación por el camino, / que en vez de vocación es un castigo, / que allá, cuando nací, nació conmigo, / araña mi inquietud como un espino. / El ave nunca me contó el secreto / ni el viento quiso revelar la

clave; / pero la ola conoce lo que el ave y el viento niegan con tenaz aprieto. / Marcharé, marcharé tras la fatiga. / He de llegar con ella una mañana / y en esa playa, que yo sé lejana, / sabré el secreto de la mar amiga”.

Desde Horacio G. Rava, la poesía de Santiago en un matriz sugerente de telurismo descriptivo, registra una evolución hacia el panteísmo, con lo que / demuestra la madurez a que ha llegado el creador de esta tierra flagelada, / que buscará—a partir de este camino— nuevos cauces de realización.

Con motivo de su desaparición, El Liberal en su edición del 2 de julio (Suplemento Cultura y Educación) recogió dos estudios sobre su vida y su obra. En uno de ellos, El sentido de una obra, José Andrés Rivas expresa entre otros conceptos que “durante años se lo identificó con la imagen del poeta santiagueño. Razones no le faltaban. En su obra siempre regresó a los temas de su provincia, algunos de los cuales recogió en sus perfiles más dramáticos”. Añade que Rava—abogado de extensa trayectoria y autor de difundidos trabajos jurídicos—sufrió según se deduce literariamente del primer trabajo del libro Hueracocha y otros cuentos (1988) “porque la injusticia y la preocupación por las desventuras ajenas no son patrimonio de nuestra realidad... Esa justicia y esa confraternidad formaban parte de las cosas por hacerse” en la provincia y Rava luchó siempre por conseguir las.

Y en Palabras para una despedida, Luis C. Alén Lascano enfatiza al afirmar que Horacio



COMESTIBLES S.H.

**Atención especial a
cooperadoras escolares**

**Flambres - Lácteos
Golosinas
Art. de Limpieza**

Avda. San Martín 1662 - Tel. 4320537 - 4400 Salta

G. Rava fue "animador del cantor a lo largo de su vida, estos afanes se volcaron hacia la cultura santiagueña en una entrega de servicio cuya larga permanencia no registra otro caso parecido en nuestra trayectoria intelectual. Fue una constancia de amor y nupcias con su tierra a la que ofreció fecundas imágenes líricas". Hoy es indiscutible —creemos— la teoría acerca de la importancia que ofrece la vida interior en la concreción de una obra literaria. En su ensayo *Las fuentes en la creación literaria*, Carmelo Bonet afirma: "El valor de lo que se escribe depende en mucha parte de los sentimientos vividos trasvasados a la obra. A esto llamamos subjetivación del arte, hecho importantísimo porque subjetivar el arte es transmitirle sustancias humanas y la sustancia humana es uno de los ingredientes que dan más vitalidad a las letras".

Esos cauces se observan, en lo lírico y en lo filosófico, en *Amor recuperado* y otros poemas (Edic. El Cardón. Tucumán, 1967), con un ajustado prólogo sobre la obra total de Rava, escrito por Mariano R. Paz, quien nos dice que Rava "se muestra, aunque con algún puntillo surrealista, encuadrado en el neorromanticismo que ha predominado en los poetas de su generación o, como se prefiere decir por muchos, de su promoción (página 5)". Sabe de esa fuerza que impulsa al santiagueño a transitar los caminos de su tierra y, en su poética, esta fuerza tiene asimismo sentido metafísico, que él expresa a través de los poemas y de las coplas. Los autores provincianos, desde los orígenes

de nuestra lírica, en los copleros anónimos hasta la actualidad, han escrito coplas con las variantes de cada caso. Antes de Rava, escribieron coplas: Ricardo Rojas, Marcos J. Figueroa, Bernardo Canal-Feijóo, Carlos Scheafer Gallo... y seguirán haciéndolo prácticamente todos los escritores que le suceden.

Un muestreo de las coplas escritas en la provincia nos llevaría a conclusiones más que interesantes (una empresa de este carácter es la que se propone actualmente Manuel Ignacio Rayano, escritor santiagueño radicado en Resistencia, Chaco).

Horacio G. Rava escribe sus Coplas del ser y del andar (1951), donde la metafísica del camino se conjuga en esas estrofas con las "resonancias heracliteanas", como lo reconoce también Mariano R. Paz. Las transcribimos en su totalidad (están incluidas en *Amor recuperado*): "El tiempo, como el camino, / tiene el ir y el retomar. / El tiempo, como el camino... / si unos vienen, otros van. / Aquí nadie está presente, / que el presente no es lugar: / sólo un punto entre dos marchas, / sólo un punto y nada más. / Van marchando los que viven; / los que nacen, marcharán; / que el tiempo, como el camino, / nunca es pausa sino afán. / Ni mi sombra se detiene / conmigo en este lugar; / si la sigo está delante, / si me sigue está detrás. / El aquí sólo es palabra, / pues, nadie se quedará. / El tiempo, como el camino... / si unos vienen, otros van. / Regresan en el recuerdo / los que amamos de verdad / y su amor va con nosotros / por sendas de eternidad".



MORIZZIO

INSTALACIÓN Y VENTA

TARJETAS DE CREDITOS

stereos todas las marcas, alarmas
para vehículos, domiciliarias y comerciales.

MENDOZA 480 - TEL. 4215494

LA CONVERSACIÓN DE LAS MOMIAS

*Existe un solo vicio, la ambición
concupiscente. La tragedia de la
Vida es que el bien y el mal son la
misma ambición coloreadas de
Modos opuestos.
Existe un solo placer: el de estar
vivos; todo lo demás es miseria.*

**EL OFICIO DE VIVIR- El hom-
bre y sus espejos- César Pavese**

Sucedió una tarde de septiembre en lejanas tierras del Piru, donde fundaron su reino Manco Cápac y Mamma Oclo hace ya más de quinientos años. Sucedió que el Dios Inti enojado con sus hijos los poderosos Incas, decidiera castigar sus pecados y desviaciones ordenando a los dioses de la lluvia que arriaran su majada de nubes hacia los confines más remotos de la tierra. Ellos cumplieron fielmente su cometido, y las nubes ventrudas parían mariposas de cristal en reinos desconocidos, mientras su otrora tierra sin mal abría las fauces sedientas al compás de una piel en la que se resquebrajaban profundas telarañas de espanto; el maíz moría antes de su nacimiento ahogándose en la mirada triste de las llamas, mientras el Inca Rey se entristecía al no saber interpretar los sueños insondables del Inti.

Una noche de insomnio una bandada de recuerdos antiguos lo asaltó, y atrapando uno de ellos recordó los consejos de su padre diciéndole: "En tiempos de sequía cuando todo muere a tu alrededor, mientras la vida brota exultante en las orillas de remotos confines, el Inti exige el sacrificio de los niños más nobles, hermosos y puros de tu estirpe."

Mientras esto recordaba una sal impertinente desvestía sus ojos y se cobijaba medrosamente en su garganta. Él era ante todo un poderoso Rey, y como tal debía pensar en la felicidad de su pueblo antes que en la suya, y se durmió en el convencimiento de que la muerte era una mentira, pues los emisarios que se ofrendaban al Dios Sol eran los sempiternos perseguidores de un paraíso en el que muriendo varias muertes, volvían a vivir varias vidas. La duda se desvaneció como se desvanece la bruma ante el empuje de la mañana, y con tristeza pero con orgullo ordenó preparar para el sacrificio a sus dos hijos más hermosos: NIMAN

INGA un niño de siete años y SIVIL-HUMA una niña de nueve. Cuando los pequeños príncipes recibieron la noticia entonaron junto a su familia los cánticos sagrados que celebran su partida a la tierra sin penurias, desde donde colmarían de felicidades a su pueblo.

Caminaron días y días, incansablemente en dirección del Colla-Suyo, donde a pesar de la fiesta que otorgaban los cánticos, se adivinaba en el cortejo una sorda congoja no expresada latiendo en el canto lastimero de los pájaros del atardecer. Hicieron alto para abastecerse en un valle de ensueño al que el Inti había nombrado "SALTA", desde donde partirían hacia lo que sería su destino final en la cima del LLULLAILLACO, donde el frío de las alturas mordía despiadadamente sus carnes inocentes... A pocos metros de su última morada el viento helado de la montaña trajo hasta los oídos de MATELE el indio guía, la sinfonía de su última conversación, mientras NIMAN INGA y SIVIL HUMA, abriendo sendas bolsas tejidas con lana de vicuña, se sentaban en la fosa cavada con esmero a esperar el desesperado beso de LA MUERTE; ella navegaba silenciosa en la barca fúnebre donde se acunaba la ponzoña de dos reptiles exornados de esmaltes blancos, azules y carmesíes. El niño, que miraba hacia el norte donde la huaca del Socompa vigilaba el cielo, preguntó a SIVIL-HUMA, cual sería su ambición en la otra vida, y ella con palabras balbuceantes respondió: "Como no he conocido el amor, me gustaría Alumbrarlo con Fe desde los lejanos párpados de la luna...". El veneno estragaba ya sus carnes sin pecado, pero casi envuelta en su suspiro se escuchó la voz sombría de la niña, que con el rostro vuelto hacia el sur, país donde vive la muerte preguntaba: "¿Y tú NIMAN INGA? ¿Cuál es tu ambición en la otra vida?..."

El niño casi con el último aliento balbuceó: "Como no conocí el Poder que me estaba destinado por mi padre..., EL INTI me ha concedido la gracia de renacer en este valle de Salta, donde seré un Poderoso Rey, y construiré un gran palacio dedicado a mi propia celebración, donde los hijos de sus ignorados pobladores son los dueños de la nada; lo construiré en un idílico paraje donde la selva se aplanan en la costa de homenaje a la caricia de sus aguas. Allí reinaré años sin prohibiciones para que de ello tenga el mundo eterna memoria.

Por Ricardo Federico Mena

LOS RELATOS ORALES Y LA MEMORIA POPULAR

La oralidad facilitó la transmisión de la cultura y «dado que la cultura» —como dice J. Lotman— es memoria (1). Nuestros pueblos constituyeron y solidificaron su memoria colectiva gracias a las narraciones orales.

Parte de esta riqueza cultural la configuran los relatos sobre apariciones que se apoyan en la tradición oral y que son la esencia viva de los pueblos que todavía tienen sus raíces en las creencias, las supersticiones, los mitos. “Son estos testimonios, verdaderos reflejos del alma popular, importantes a tal punto que constituyen la base que se transmite generalmente y que vitaliza una forma de ser y de encarar la realidad” (2).

Estos relatos que se oyen vez tras vez, quizás con el correr del tiempo fueron perdiendo su forma original y tal vez porque “la memorización está sujeta a la variación por presiones sociales directas” (3).

De cualquier modo importa que todavía conservan la esencia, considerando que la memoria es finalmente el medio más efectivo de preservar los relatos y la cultura en

general (4).

(1) Lotman, J. M. y Uspenskij, B. A.: “Sobre el mecanismo semiótico de la cultura”. *Semiótica de la cultura*. Madrid: Cátedra S. A., 1979.

(2) Flawiá de F. N.: *Acerca de los relatos orales en Tucumán III*. U.N.T. Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Investigación Lingüística y Literatura Hispanoamericana. Tucumán. Argentina, 1988.

(3) Ong, W. J.: *Oralidad y escritura. Tecnología de la palabra*. México: F.C.E. 1987.

(4) Lotman, J.M. y Uspenskij, B.A.: *op. Cit.* 73.

De la tesis *El Tema de la “Aparición”*
Permanencia del Tabú Lingüístico en el imaginario popular de una comunidad salteña.

Carolina Chermulas.

KIOSCO SAN SILVESTRE

De Ema Alicia Silvetti

Venta de
Coca Especial



CIGARRILLOS
GOLOSINAS
BEBIDAS
FIAMBRES

AHORA EN SUS TRES DOMICILIOS

PUEYRREDÓN 1324 - BALCARCE 989 - JUJUY 950 - TEL. 0387 - 4395742

IGNACIO R. ANZOÁTEGUI (H): Poeta de la Familia

Por Francisco "Polito Rojinegro" Díaz
Rosario y Guadalupe.

Don Vicente Anzoátegui nació en Salta en el siglo XIX. Una destacada carrera judicial lo llevó a la Presidencia de la Suprema Corte de Justicia de la Provincia de Buenos Aires y con ello a instalarse en La Plata. Allí nació, entre otros, su hijo Ignacio Braulio - conocido por su segundo nombre-, que siguió los pasos de su padre hasta llegar a juez en lo Civil durante muchos años en Buenos Aires. Es escritor, poeta, amante y cultor de la historia y especialmente de España.

De familia tucumana, Josefina Padilla se casó con Braulio y tuvieron 11 hijos.

El primogénito nació en 1986. Ignacio Raulio hijo. De igual nombre pero de diversa vocación. Ignacio no heredó la vena jurídica de sus antecesores, pero sí la de la poesía y las artes de la pintura y el canto. Y de ello viene su renombre.

En 1950, Maimará le tuvo de huésped enamorado para siempre del paisaje y el cielo jujeño. La devolvió la hospitalidad con sus primeras canciones y pinturas.

Ya un artista, joven pero completo, se estableció en Bella Vista, en Buenos Aires. Su mujer, María Luisa Zapiola le dio nombre a una de sus canciones notables. Y le dio 5 hijos.

Durante su luna de miel, como en una premonición, nació de la guitarra de Ignacio una de las composiciones más bellas del folklore argentino: la zamba para Javier.

Ya así tuvieron sus canciones, también, cada una de sus otras hijas: Pilar, Soledad,

Entre otras razones este empeño por exaltar su amor por lo más íntimo y entrañable justicia el lema que lo define como el Poeta de la Familia.

"Esta casa esta hecha con canciones; le dice Anzoátegui a La Gauchita, mientras María Luisa deja silenciosamente dos tazas de café en el escritorio. "Cantando la construí", sentencia, mientras se amontonan sabrosas anécdotas de ese palacio poético que vibra en el pentagrama y en cada rosa del jardín.

Su atelier y laboratorio de poemas y canciones, está ubicado en una planta alta, atalaya a la que llegan las ramas de un roble cercano, detrás de la ventana a la que se asoman los pájaros curiosos.

Recibió el premio "Cruz de Plata Esquiú" y el "Santa Clara de Asís".

Pero, a los 64 años, el mayor premio lo constituye el afecto de cuantos lo conocen, especialmente en Bella Vista, donde es un hijo que prodiga. Allí mismo, actualmente es el presidente de "El Galpón", una asociación cuyo objeto es la promoción de la cultura.

El nombre que fue zamba premonitoria, hoy es el del Javier de carne y hueso, abogado él, ya casado y con tres hijos, de los cuales Fermín María, de 3 años, viene pintando como "un changuito de 10" porque heredó el porte de salteño.

Francisco Díaz
(Corresponsal de "La Gauchita", en
Buenos Aires. Polo Rojinegro del Glorioso
Libertad).

de Francisco Solano Quiroga

SyFAX

Ventas, Alquileres, Comodatos,
Equipos para Oficinas e Industrias Gráficas
Fotocopiadoras, Duplicadoras, Impresoras Laser Fax
Insumos y Servicios Técnicos.
Créditos Personales - Cuenta Corriente

Alvarado N° 1596 - Tel/Fax. 54-0387-4311043 - 4400 - Salta



CUENTO SALTEÑO

Esa mañana, cuando el sol no había aún despertado al valle dormido, ya el Baltar Chiliguay tenía puesto el apero en su caballo serrano y se disponía a descolgarse, cerro abajo, en dirección a la ciudad para llegar hasta el mercado y hacer acopio de proveyeduría.

Antes de montar, dirigió la vista al valle donde el Arias se deslizaba remolón y soñoliento. En el cerro vecino más acá, el rancho de la Juana surgía de la penumbra, medio borroso todavía, en el fondo osco de la montaña, detrás de la cual el sol perfilaba, de oro y grana, su contorno.

Una brisa, por demás fresca, invitaba a guarecerse en el abrigo antes que a tragar, cuesta abajo, los senderos.

Pero el indio quería hallarse temprano en la ciudad y, luego de yapar el acullico, montó a caballo y emprendió la marcha no sin hacer antes, in mente, una invocación a la Pacha Mama.

Al marchado de la jaca, dejó bien pronto atrás su rancho de piedra que terminó por perderse de vista en una curva del sendero.

Llegó, al cabo de media hora, al fondo de la quebrada donde el ambiente, más tibio, traía aromas de la flora serrana y cálidas bocanadas de lujuria. Y, cuando salió al alto, haciendo rodar los pedruscos al afirmarse su cabalgadura en el esfuerzo del cuesta arriba, en lugar de tomar el camino, enderezó para el San Bernardo a fin de acortar distancia y pensando trasponerlo por sendas que él conocía al dedillo, aún a riesgo de llenarse de garrapatas en el monte pedregoso y áspero.

Desde el abra que va a la carretera que, en zig-zag, conduce al corazón de la ciudad, se la alcanza a divisar entre la niebla cuando suele esta, ya entrada la mañana, coronar las cumbres.

Ofrece Salta, desde allí, un aspecto pintoresco, con sus calles cortadas en damero y, un poco a la izquierda, como quién mira desde el San Bernardo, el parque pone una nota verde en la monotonía blanquecina de paredes y azoteas.

Las siluetas de algunas iglesias surgen de entre esa multitud de casas, con sus torres gemelas, como brazos que, en muda rogativa, se alzan al infinito...

Y, a lo lejos, los contrafuertes andinos, esfuman, solitarios, sus testas canosas.

Dejando a la izquierda el cerro, el Baltasar

traspuso el abra y comenzó a descender hacia la ciudad. Y, así como iba bajando, entró a pensar y cavilar acerca de uno de sus amores que alcanzaban su máximo de presión, frente al rancho de la Juana. Allí, al pasar, mil veces se propuso encararla y, otras tantas, la cosa quedó en nada, de puro flojo que era.

Eso sí, una vez lejos, volvía a los cavileos y proyectos, que jamás realizaba.

Así llegó a la ciudad y se dirigió al mercado donde, por propia maniobra, se puso a libar yuros de chicha dirigiéndose luego en procura de sus menesteres.

Y, en unas y otras andanzas, pasó el día, le sorprendió la noche y concluyó por resolver la vuelta al día siguiente.

Bien temprano, rumbeó para la sierra, calle derecho al San Bernardo.

Los efectos de la chicha que había apurado en demasía, duraban aún y, al parecer, le proporcionaron el coraje necesario para encarar a la moza cuya imagen le tenía al trasperder. Así, una vez traspuesta el abra, se dirigió resultantemente al rancho de la Juana.

La mañana fresca, ponía la carne de gallina y hacía añorar las tibiezas del regazo.

Al volver la senda, vió el indio a la moza que luchaba con un cabrito al cual sujetaba de una pata. Sus dos trenzas le caían por delante de los hombros y el patear del chivito, hacíala estremecer toda entera bajo su vestido de lana. Tan bien plantada la vió el Baltar, que se atrevió a decirle, seca y torpe la lengua por la emoción:

-Sabis qu' estás lindita!...

La linda sin responder, miróle sonriendo tiernamente, al tiempo que terminaba de manear al cabrito que balaba en el suelo.

Ante este primer éxito, el indio desmontó y, atando su caballo detrás de la pirca, allegóse lentamente, bajo el alero. La chicha habló entonces:

-Ganas m'istán dando de forcijarti, Juana!...

Y, ella, en tono de descaecimiento, alzando los brazos, las manos en la nuca, desperezándose entera, sin alientos, respondióle:

-Desforzada amanecí este día!...

Afuera, tras de la pirca, el caballo subrayó, en un relincho, el connubio del Hombre y los ecos del cerro proclamaron, largamente su alegría...

Guillermo House

Señor Vecino..

Cumpla en término con sus obligaciones.

SU APOORTE NOS PERMITE SEGUIR CONSTRUYENDO PARA UD.

Es un mensaje de

MUNICIPALIDAD DE SAN LORENZO



RETRATOS DE SALTA

Estos retratos de Salta, fueron enviados desde Quilmes, provincia de Buenos Aires, por el suscriptor Juan Carlos Moroni.

MORO DE LÓPEZ, JUANA

Patricia. Esta salteña fue tomada prisionera por el ejército realista después de los desastres de Vilcapujio y Ayohuma, pues estaba probado que había comunicado al enemigo importantes informes. A raíz de tales acontecimientos se le condenó a morir de hambre en su casa, a tal efecto, luego de haberla encerrado, se tapiaron totalmente puertas y ventanas; sin embargo, pudo escapar gracias a que la familia colindante horadó la pared. La historia ha recogido sus hazañas con la admiración que se merecen y la ha apodado "La emparedada".

SILVA DE GURRUCHAGA, MARTINA

Patricia. Nació en Salta el 3 de noviembre de 1790, y falleció en su ciudad natal el 5 de marzo de 1873. Juntamente con su esposo esta mujer hizo importantes donativos al ejército del general Manuel Belgrano; así luego de la batalla de Salta, se presentó al general vencedor junto con una compañía de hombres armados con su peculio, que ingresaron en las filas de la patria. Por su parte Belgrano le obsequió un tapado de gran calidad que llevaba la inscripción siguiente: "A la benemérita patriota capitana del ejército, doña Martina Silva Gurruchaga".

MEDEIROS DE CORNEJO, GERTRUDIS.

Heroína. Esta salteña, luego de la muerte de su marido, ocurrida a causa de un síncope

que le motivó la noticia del desastre de Huaqui, se dedicó totalmente a la independencia de su patria. Durante el avance del general Tristán fue tomada prisionera en Campo Santo, pero la victoria de Salta concluyó con su presidio, aunque momentáneamente, pues una partida destinada a incursiones la hizo prisionera nuevamente en Jujuy. En manos del enemigo fue el mejor agente secreto del general Güemes, al que proporcionaba importantes datos sobre las alternativas realistas.

Después de libertada toda esa región la valiente mujer se retiró a su provincia natal donde pasó sus últimos días.

ACTA DE MATRIMONIO

"En este lugar de mi mando, en Amblayo 12 de agosto de 1882 de este año del Señor, delante de mí como que soy Juez y Comisario y Teniente del Escuadrón de la Viña, se me vino y se me presentaron en mi delante, la tal María Cruz con su hija la Josefa Cruz que el marido no me dicen nada porque es finao, y como el término de las cosas andan aquí, no hay por qué nombrarlo pues.

Volviendo al asunto, todos se han juntao para venirme a ver aquí donde estoy sobre la china Josefa Cruz es muy linda y grande y libre y sin adición pa' casarse, y como cristiano y como católico y como romano y como han venido a verme sobre la china Josefa Cruz doy la certificada, pa' que el Cura Párroco y Teniente Maistro de la Iglesia de San Carlos puede hacerlos que se topen en matrimonio y samparle el Sacramento.

... Este mi certificado velay y aquí esta es la misma fecha de allá arriba. Amblayo 12 agosto de 1882 de este año del Señor".

Pancho Francisco Bruno.

Nota: Este documento fue encontrado en el Archivo de Tribunales de Salta.



AGREMIACIÓN DOCENTE PROVINCIAL

Fundado el 18 de noviembre de 1950

C.T.E.R.A.

ENTIDAD DE BASE DE LA C.T.E.R.A.

PERSONERÍA GREMIAL N° 809

**Hostería Cafayate
de A.D.P.**

Güemes 160 - Cafayate

Tel. (03868) 421810

JURAMENTO 99 - TELÉFONOS (0387) 4310769 - 4311530 - 4400 - SALTA



AGUARAY

FUNDACIÓN DE AGUARAY

16 de agosto de 1911

En un marco muy sobresaliente celebró la Ciudad de Aguaray su 88 aniversario de fundación.

Inicio sus actividades con la realización del Agosto Cultural 99, que resultó una suma magnífica de expresiones artísticas y artesanales del saber de la gente, alumnos primarios y de escuelas nocturnas aulas satélites, Agrupación Tradicionalista «Gauchos de Güemes», presentación del libro Voces del Corazón de Silvia Susana Blasco, Cartillas Didácticas bilingües Chané-Castellano de la Escuela «San Miguel Arcángel» de Tuyunti, un film documental Los Chané realizado por el Rvdo. Cura Párroco Padre Sergio Martín O.F.M., Exposición de fotografías, pinturas y antigüedades El Ayer de Nuestro Pueblo, actividades deportivas organizada por Bicielería Rivadavia y Feria de la Cocina Regional por el Centro Vecinal B°. Libertad y AVIPA.

Adhesiones folklóricas y academias de danzas de Córdoba, Mendoza, Ballivián, Gral. Mosconi, Tartagal y Aguaray despilfarraron en gran manera su quehacer cultural a partir de las 22 hs. hasta las 4 del día 16 en que celebramos los aguarayenses la fundación de nuestra queridísima ciudad entre bombas y sorprendentes fuegos de artificios, entre bombos y platillos y el canto del tradicional feliz

cumple entonado por todo el pueblo.

Durante el acto celebratorio del día 16 ante distinguidas autoridades de nuestra provincia y Dpto. San Martín se descubrieron placas recordatorias: Comisión Aguada del Zorro, Esc. 1.440 «María Agapita Toro de Lahud» y Colegio «Mariano Moreno». Los integrantes de la Comisión Aguada del Zorro recibieron de manos del Sr. Intendente Dn. Norman D. Monteros el reconocimiento Municipal por haber concretado el Proyecto Construcción de la Historia de Aguaray: fecha de fundación y libro Aguada del Zorro.

Fue muy relevante la ofrenda floral representativa de todas las etnias aborígenes existentes en Aguaray, compuesta ésta de flores silvestres, donde no faltó el perfume churqui, el cardo morado y la roja flor del lapacho.

El desfile fue algo maravilloso que el amigo lector de La Gauchita y su Director se han perdido por no venir a visitarnos. Pero si quiere sacarse esta duda y disfrutar del modo como celebramos nuestro aniversario fundacional, venda el burro para el pasaje, deje las gallinas y los perros a alguien que los cuide, cierre su casa y véngase para Aguaray, que aquí le daremos el gran abrazo que le tenemos reservado como amigos. No olvide. Lo esperamos para el 15 de agosto del próximo milenio, del próximo 2000. Chau.

Vázner Castilla
Corresponsal de Aguaray

MI PUEBLO EN MI PIEL

I

Me basta con cerrar los ojos
cuando te nombro mi pueblo
volver a tus calles de tierra
donde crecieron mis sueños.

II

Estampa que ha olvidado el tiempo
es la vieja estación de trenes,
el verde abrazo de tu cerro
una nostalgia me envuelve.

III

Volver tan solo en un sueño
sentir mi pueblo en la piel,
y cuando yo sea un recuerdo
en tus lapachos floreceré.

IV

Arde en la loma un tabique
quemando adobe y sudor,
tu sol madura las algarrobas
fermentando aloja en mi corazón.

V

La magia que tienen tus noches
guardan misterios de luna y amor
aromas que traen recuerdos
de unos ojos negros llorando un adiós.

Pedro C. Cenzano
Aguaray

OTRO MILAGRO DEL NEGRO BALTASAR

Vivimos otro milagro del Negro Baltasar. En vísperas del día del niño, en la sede de La Gauchita se recibieron miles de paquetes de galletitas de medio kilo cada una, para que se reparta entre los niños carenciados de Salta.

En tiempos de violencia, de corrupción, de crisis económicas y de valores espirituales, surge clara la desconocida figura del Negro Baltasar.

¿Qué buscará este anónimo personaje de Salta con su gesto? ¿De dónde le viene tanta generosidad?

Ya son muchos años, los que pasaron y seguimos asombrados, por las señales, los gestos y los presentes recibidos. todo ocurre como una magia.

Que ejemplo su ternura. Que hermoso poder ser parte de esta aventura de amor.

El Negro Baltasar ya tiene una clientela que recibe sus paquetes de alegría. Miles son los niños que sonríen, gracias a este hombre que da sin mostrar la cara, sin decir su nombre.

A los niños les pedimos que recen por el Negro Baltasar, para que Dios le provea más y más.

Pasará el tiempo y estos niños crecerán. Mañana serán hombres y algunos, tal vez, se conviertan en nuevos Negros Baltasares, porque ellos han descubierto la felicidad de recibir este milagro.

Que el ejemplo del Negro Baltasar, produzca más ternura entre los hombres y que nos haga pensar, que no todo está perdido. Todavía hay gente buena como el Negro Baltasar.

DESDE METÁN

Grupo de Teatro MEPAO de la asociación de Jubilados y Pensionados de la Provincia Filial Metán.

Dirigido por Deborah Solis. El Grupo de Teatro da sus primeros pasos en el año 1998 poniendo en escena una Fablilla de Alejandro Casona «El secreto bien guardado». Esta fue representada en Metán, J.V. González y en Salta (Teatrado '98).

Todo comenzó como un taller para las personas de la tercera edad, un espacio donde entretenerse, crear y explorar para así desprender virtudes en algún lugar escondidas. Fue creciendo el grupo y atrayendo jóvenes y niños. Hoy trabaja como elenco estable y con los fines de crear el hecho cultural, a través del gran medio de comunicación que con razón es el teatro.

En estos momentos se está trabajando con la obra de Alejandro Casona «La Dama del Alba», que se pondrá en escena en el mes de Octubre, también queremos recalcar el éxito que tuvo la obra «M'Hijo el Doctor» de Florencio Sánchez, puesta en escena en Metán el 29 de agosto pasado y en Salta el 5 de septiembre en el encuentro Provincial de Teatro organizado por la Secretaría de Cultura de la Provincia en el Teatro de la Fundación.

Por Ramón Bazán

INTEGRANTES: Brahim, Maximiliano; Brahim, Carlos; Fernández, Ricardo; Sierra, Olga; Herrera, Victoria; Sánchez, Elsa; López Lucrecia; Caballero, María; Hernández, Dolores; De San Román, Felicitas; Pagola, Mario; Córdoba, Sylvana; Ruiz, Nora; Castillo, Iris; Madrazo, Mariano; Berni, Corina; Abregú, Yanina; Abraham, María; Dimitroff, Petrona,

Responsable del grupo: Solis, Deborah.

A.AR.SU.SA. ES UNA REALIDAD

*Por Angel Paz **

Cuando uno o unos tienen la misma idea, levantan la voz o pegan el grito de alerta es sencillamente porque hay un sentimiento guardado que no podía esperar más para aflorar, y eso sucedió en Metán. De a poco la idea se fue apoderando de la mayoría, y cuando hay coincidencia, hay voluntades dispuestas a hacer realidades. Hoy la Asociación de Artistas del Sur de Salta (A.AR.SU.SA., para los amigos) se ha convertido en un vehículo de coincidencia para el desarrollo, un punto de encuentro, pero sobre todas las cosas es un sentimiento. Un



sentimiento transformado en Institución por el tesón de un grupo de artistas que aceptaron la posta de convertirse en estatuyentes y poner al servicio de quienes los eligieron, su tiempo, su esfuerzo y la polenta necesaria para cristalizar aquel clamor del que hablábamos al principio.

Varios días de ardua labor, con la guía y asistencia de quienes entienden en la materia, (gracias Dr. Vallaro) permitieron dar a luz la carta fundamental para comenzar a andar el camino de artistas, no librados a su suerte e ingenio, sino preotegidos por los dictados leyes que regulen su accionar y los benefician a través de derechos con legítimos respaldo.

Una asamblea aprobó, previo conocimiento y discusión, dicho Estatuto por unanimidad y luego de un cuarto intermedio de 48 hs. se abocó a la tarea de elegir a quienes serían los que encarnarían la primera Comisión Directiva. Se eligió a veinte, entre ellos señeros difusores y decidores de nuestro acerbo popular saludablemente mixturados con quienes van asomando para continuar el legado de aquellos. Sin cargos definidos pero con la obligación de aceptar el mandato de la asamblea soberana de 7 días después, estos veinte quedarán en la historia por ser quienes dieron el puntapié inicial y por ponerse al hombro la responsabilidad de comenzar a hacer andar este carro que ahora tiene forma de Asociación:

Bazán, Ramón (presidente); Zamora, Aldo (vice-presidente); Carrizo, Daniel (secretario); Díaz, Lia (pro-secretario); Cejas, Luis (tesorero); Mario, Villagra (pro-tesorero).

Vocales titulares: López, David; Iñiguez, Marta; Achaval, Denis; Germán, Marita; Quiroga, Sergio.

Vocales suplentes: Cañavera, Mario; Peñalva, Carlos; Giménez, Ramón; Etchart, Héctor; Rodríguez, Irma.

Organo de fiscalización: titulares: Grané, Joaquín; Frias, Teófilo. Suplentes: Osores, José Luis; Lobo, Nolberto.

Ahora la tarea es grande, pero más grandes son los deseos, las ambiciones, las metas, los objetivos, entre ellos lograr el reconocimiento en Personas Jurídicas del Estatuto (gracias Cdor. Maidana) y comenzar a convocar a aquellos que por un motivo u otro aún desconocen este emprendimiento para abrazarlos y decirles que no están solos en el camino del arte, para gritar que A.AR.SU.SA. es y será una puerta abierta y una mano amiga a la hora de estar al lado del cantor, escritor, bailarín o artesano, sin importar la latitud del territorio provincial en que se encuentre.

Se gestó desde antes, pero ocurrió en este agosto que ya nos dejó y que no olvidaremos.

*(Periodista, bajista de Los del Sianca)



EL MILAGRO NOS ANUNCIA LA PRESENCIA DE DIOS

Cada año, con la periodicidad ineludible del calendario, viene para el pueblo de Salta este santo tiempo del Milagro. ¿Qué significa esta gracia de Dios? ¿Para qué viene el Milagro?

No está demás reflexionar sobre este signo del tiempo, para prepararnos y hacer más provechosa para todos, la gracia de Dios.

Nuestro deber será abrir el corazón a esa presencia salvadora, y tratar de corresponder con nuestra atención y nuestros buenos propósitos, para que pueda producir los frutos abundantes de la vida eterna.

Hay que acercarse al sacramento de la misericordia y del perdón con la disposición

de un corazón arrepentido, que reconoce sus flaquezas y las confiesa, para empezar renovado, en renovado fervor, una vida de amor a Dios y al prójimo, como la proclama el Señor del Milagro desde su trono de amor y dolor.

Estos días de misericordia y de gracia son días de oración. Oración de todos y oración por todos. Y así esa presencia de Dios, que nos busca con incansable amor, hallará en nosotros la respuesta adecuada de la vida. No hay otra respuesta en el Evangelio, que es siempre y en toda ocasión, vida y compromiso.

El Señor del Milagro, que ha guiado al pueblo de Salta a través de estos casi cuatro siglos de misericordia, quiere que sintamos profundamente su "evangelio".

No hay otro modo de entender la devoción y el culto, el pacto con el Señor del Milagro, atestiguado por la Virgen Madre, que tantas veces intercedió por nosotros. En la hora actual, hora crítica para la nación y para el mundo, en que está en juego el destino de la patria, hay que salvar la nave en peligro...

Cristo, Señor del Milagro bendice, ilumina y fortalece en la fe, a este tu pueblo salteño.

Por Monseñor Carlos Mariano Pérez



SEÑORA DEL MILAGRO

*Te acuerdas, Virgen María,
de aquella nao de vela
que de España te traía,
cuando despuntaba el alba
de América la bien nacida?*

*Con tu mantilla de encaje,
con tus chapines de raso,
tu manto de terciopelo,
tu basquiña y tu refajo.*

*Por Capitán va tu hijo
Jesús, siempre alabado.
Alta lleva su divisa,
una Cruz en cada vela
y cinco heridas floridas.*

*Arcángeles en alta mar
despliegan velas de seda,
tensan jarcias de torzal,
y cuando el viento desmaya,
con remos de plata y luna
los ángeles marineros
hacen camino de espuma
entre las olas del mar.*

*Proa al mundo,
que doña Isabel soñara,
siguen alegres bogando
y cantando su cantar
los ángeles marineros
por la llanura del mar.*

*Las olas que los escuchan
se atreven a preguntar:
-Por tu vida, marinero,
decidme a mi ese cantar.
-Yo no digo mi canción
sino a quien conmigo va,
a la Reina de los cielos,
de la tierra y de la mar,
y a nuestro Señor Jesús,
que es su Hijo, el Capitán.*

*Sobre las llagas abiertas,
del cuerpo del Capitán,
blanquea la sal marina.
María le pone paño
con algas y salivilla.*

*Qué maravilla, María,
nos volvimos a encontrar
en esta tierra bendita,
de Salta, la bien amada,
que te aloja en el altar.*

*Por Señora del Milagro
con suave acento te alaba
la lengua de mi Castilla.*



*Ya no lucas la mantilla
de blonda, de aquella tierra,
ciñes corona de Reina
en oro fino bruñida.*

*Y aquellos granos de sal,
que salpicaron las olas
en los flecos de tu chal,
son estrellitas de plata
sobre tu manto real.*

*Coturnos de luna calzas
entre los blancos claveles
que en tu peana florecen
cuando te llevan en andas,*

*Quedaron piropo y copla
al aire de aquel balcón,
y en estas calles te cantan
y a tu paso te recitan
madrigales de oración.*

*Tu hijo, siempre a tu lado
haciendo el mismo camino.
Primavera del Milagro,
de sus llagas florecidas
brotan los rojos claveles
que sus pies heridos pisan,
santo Cristo del Milagro.*

*Pedro Andrés Arranz,
Salta - Argentina*

ADVERSARIOS POLÍTICOS EN LA FRONTERA DEL ROSARIO

En 1885 todavía se viajaba en mensajería para llegar a la Frontera del Rosario, a pesar de que la punta del riel ya se acercaba a Metán. Y por este medio llegó a nuestra zona el Dr. Bernardo de Irigoyen en gira proselitista, pues era candidato a la presidencia por el partido Autonomista Nacional, en la rama que era apoyada por Leandro N. Alem. Acompañaba al Dr. Irigoyen el escritor David Peña quien, como mejor comentario, nos dice: «Después de un día completo de marcha, llegamos a las ocho de la noche a Rosario de la Frontera, punto que ha comenzado a hacerse conocer en toda la República por el prodigio de sus aguas termales».

La Familia Güemes

Continúa diciéndonos el escritor que esperaban al Dr. Irigoyen «Los distinguidos miembros de la Familia Güemes, Domingo, Martín Miguel y Martín Gabriel, primero de los anteriores y candidato actualmente a la Gobernación de la Provincia de Salta». Y después de explicar brevemente los méritos de cada uno, agrega: «Dados estos antecedentes se explica el puesto que los señores Güemes ocupan en la sociedad, en la política y en todo el movimiento de la Provincia de Salta. Fueron ellos los primeros en iniciar los trabajos irigoyenistas en aquella ciudad y los primeros que quisieron estrechar la mano del candidato en su entrada al territorio. Vestidos con el pintoresco traje de gaucho y acompañados de todos los vecinos del Departamento, recibieron al Dr. Irigoyen entre afectuosas demostraciones. Estamos todos en seno de la lealtad, respirando esa grata atmósfera de la amistad que no se improvisa y que no por ser reciente es menos efusiva y bondadosa. Al otro día muy temprano nos

despertaba el anuncio de uno de nuestros compañeros de viaje el infatigable señor D. Adolfo E. Carranza, expresado bajo esta fórmula que degeneró en terrible en las madrugadas subsiguientes: ¡Arriba, caballeros! ¡Las mulas ya están atadas! ...Al salir el Dr. Irigoyen fue saludado por más de 30 jinetes que formados en filas ofrecían un curioso golpe de vista, con sus caballos iguales a su original uniforme de montar, del que constituye parte el guardamonte, aparato compuesto por dos cueros que se colocan adelante de las piernas del paisano, saliendo del recodo y que sirve para resguardarlo de las espinas y ramas en la precipitación del galope...»

El vestirse de gaucho era una tradición que perduraba hasta hace algunos años en la gente de la Frontera, pero que hoy, lamentablemente, se va perdiendo. Nuestros jóvenes sólo ven estos tradicionales trajes cuando se produce algún desfile con la participación de los fortines de gauchos de la zona.

La Visita de Sarmiento

Al año siguiente, en julio de 1886, llega a Rosario de la Frontera un acérrimo adversario político del Dr. Bernardo de Irigoyen y de la familia Güemes, don Domingo Faustino Sarmiento. Pero los motivos de su visita son muy distintos, ya que viene a buscar alivio a su quebrantada salud en las ya famosas aguas termales.

En esta época los baños se tomaban en rudimentarias casillas de madera, puesto que el establecimiento hotelero termal (primero de Sudamérica) será inaugurado en 1896, con manantiales de una termalidad increíble de 99°C., sin parangón en otros similares del mundo entero. Sarmiento no fue muy bien recibido por el presidente del Consejo Municipal, don Martín M. Güemes, pues eran, como dijimos, enemigos políticos, y esto quedó evidenciado en el festejo de la fecha patria del 9 de julio, como el mismo sanjuanino



lo dice: «... ha sido festejada con pompa inusitada, simplemente porque era la primera que se celebraba, y habría eclipsado a las fiestas mayas de otros lugares, si el Lord Mayor de Rosario, un Tiberio nato, como nos han preparado los federales un Julio Argentino (Roca), no hubiera puesto embargo y declarado artículo de guerra los cohetes voladores que el público termal había comprado para izar el pabellón argentino sobre el más alto árbol de los que coronan el Acrópolis de las Termas».

Durante su estadía en los baños Sarmiento dejó fundaba una biblioteca, que luego llevó su nombre, quedando como síndico de la misma «el joven Cornejo». Pero esta biblioteca se perdió completamente con el paso de los años. Firmó el histórico documento sobre la creación de la misma, entre otras personalidades, don Adolfo Saldías, historiador con que comienza la reivindicación de la figura de don Juan Manuel de Rosas.

Su Viaje a Metán

A pesar de ser tan andariego, Sarmiento nunca visitó la ciudad de Salta. El punto más al norte de nuestro actual territorio al que llegó, según lo deja entrever en algunos de sus escritos, es Metán, aprovechando su estadía en las Termas. ¿A qué vino a nuestro pequeño poblado de entonces? A Sarmiento le obsesionaba la idea de que la línea férrea llegaran a todas las provincias, y parece ser que viajó hasta Metán para agradecer las donaciones de tierras que se hicieron en favor del Ferrocarril. Una tradición local dice que fue hospedado por la familia Cajal, y precisamente los hermanos Adolfo y Javier Cajal, propietario por donde pasaría el tendido de los rieles. Y se dice que el Ferrocarril en compensación le construyó un apeadero con cásilla a don Javier Cajal, muy cerca de su finca. También don Enrique Lona había donado los terrenos para que el Ferrocarril

instale la estación, antes de vender la finca Metán a don Napoleón Poma Fossatti, aunque la verdadera propietaria de dicha finca era doña Petrona Sierra, esposa de Lona.

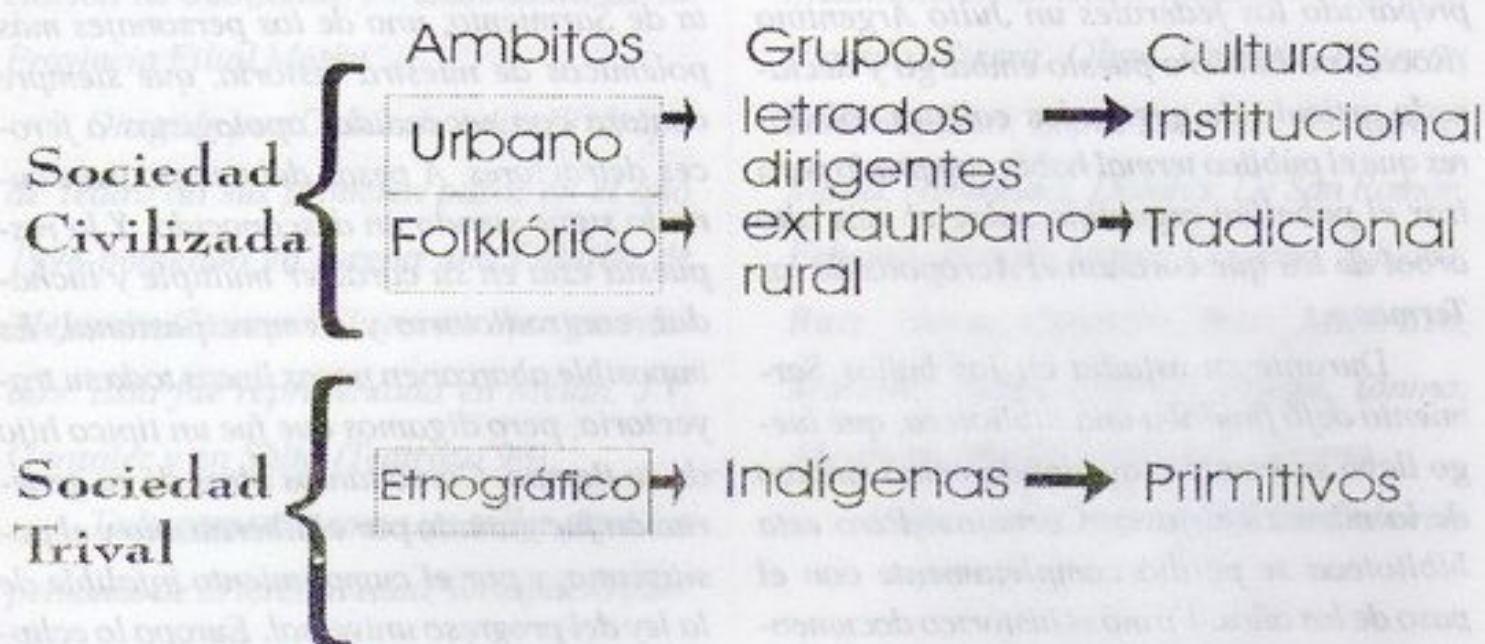
Así fue la estadía en la provincia de Salta de Sarmiento, uno de los personajes más polémicos de nuestra historia, que siempre contará con encendidos apologistas o feroces detractores. A pesar del tiempo transcurrido sigue siendo un desconocido. Y la respuesta está en su carácter múltiple y luchador, contradictorio y siempre pasional. Es imposible abarcar en pocas líneas toda su trayectoria, pero digamos que fue un típico hijo de su tiempo. Como tantos otros de su generación fue ganado por el liberalismo y el positivismo, y por el cumplimiento infalible de la ley del progreso universal. Europa lo eclipsaba, y así renegó de lo americano, de las tradiciones hispano-indígenas hasta faltar a la caridad cuando en su tristemente célebre carta al general Mitre le aconseja que «no ahorre sangre de gauchos porque la sangre es lo único que tienen de humano». Además era masón y esto lo condicionaba pues como se sabe, la sede central de las logias secretas estaba en Londres, al servicio de oscurísimos intereses. El historiador Pérez Amuchástegui condensa en pocas palabras todo su accionar: «Sarmiento fue siempre partidario de la línea dura, y llevó adelante sus planes liberales sin reparar en medios. Quizás no haya en la historia del mundo otro ejemplo de revolución que se propusiera -y en parte lograra- arrasar todo lo existente y reemplazar las tradiciones, las formas sociales, la población, la economía, las costumbres, las instituciones y hasta la población, la economía, las costumbres, las instituciones y hasta la población en aras de un propósito mimético y con ciega fe en la ley del progreso universal».

Eduardo R. Poma
Metán

FOLKLORE

Por Yone Rojas de Armella

Delimitación gráfica del ámbito folklórico



Los patrimonios folklóricos:

Los elementos que provienen del ámbito etnográfico cumplen una trayectoria "ascendente" en tanto la tradición hispánica, referida al mismo esquema ha sido "descendente", ambas fuentes originan las llamadas supervivencias.

Insertamos a modo de ejemplo la siguiente transmisión de un bien material.

Tambor hispánico



Bombo criollo o caja



Caja India precolombina

Creatividad del ámbito folklórico

Del ejemplo mencionado, el sujeto incorpora el instrumento musical observado, tambor hispánico reelaborando una pieza con características propias: bombo criollo acorde a la función y circunstancias; a través de su imaginación creadora el modelo originario sufre así sustanciales variantes.

La característica del hecho folklórico, está condicionada a los distintos factores de orden material, espiritual y social como así también, por la presión originada por los aportes de los ámbitos urbanos y aborígenes; Sufriendo en tales circunstancias un proceso constante de cambios en su patrimonio cultural intrínseco.

Continuará...

PETRONISMOS LITERARIOS

«El Saladillo» (donde el tiempo descansa)

Autor: Guillermo Petró
Pintor, poeta y prosista

En días de Agosto, esperando el apocalipsis, llegué al Saladillo, es el bastión histórico de los Taboada, héroes de Santiago del Estero.

Donde blancas salinas y ojos de agua vieron el transitar del viento silbante, llevándose la tarde por hendidias de las nubes multicolores del ocaso.

Los celajes muy rojizos, cerraban ya sus párpados, para soñar en medio de la noche que se avecina.

Mientras las calandrias, los tordos y los teros, celosamente ocultan melodiosos trinos.

Las catas y los horneros, en las copas de añosos algarrobos retorcidos y biselados dibujos en su grotesca corteza o en los frondosos, majestuosos cardones centenarios, dan el fin a su nuevo nido tras larga elaboración de varias jornadas laboriosas.

Se encuentran en penumbra reptiles y tortugas, están invernando, es por ello no se enteran cuando el día apaga su lumbré.

Gatos y pumas monteses, los chanchos del monte, majanos, quimileros y rosillos, al igual que los quirquinchos, mulitas, peludos y tatú, presurosos buscan su guarida selvática

ca y agreste.

Trepados los abrojos, garabatos y espinillas, en el ropaje de el hoy labriego, Felipe Taboada, un guitarrista de ley que lo conocemos en Salta, va presuroso a cubrir sus pencas, con un manto de esperanza, por si cae la helada.

En un límpido cielo azul donde una y mil estrellas titilan junto a la creciente luna, que brinda su blanca luz al labrador, a este le hace un pícaro guiño de ojo y sonriente le dice: ...hasta mañana, ...bohémio santiagueño.../-

Después del anunciado apocalipsis.-

El Saladillo, 14 de agosto de 1999

Guillermo Petró

Petronismos Literarios

En forma exclusiva para la heroica revista La Gauchita, protectora de los artistas salteños, y los de otras latitudes americanas, gracias por el generoso espacio brindado, flia. Ceballos, atte.

El Guille Petró



ABASTECEDORA
"SUPER POLLO"

Riquisimas
Especialidades

VENTA DE POLLO
POR MAYOR
Y MENOR

CORDOBA 1150

TEL./FAX: (0387) 4238010

4400 SALTA

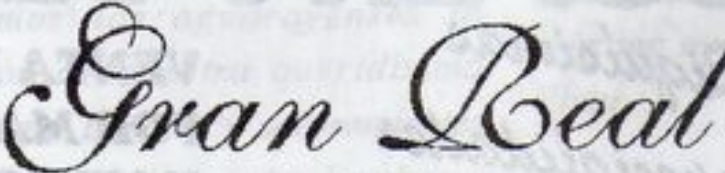
NOTICIAS CAFAYATENAS

Animado por el espíritu de colaboración con la amistad de siempre hago llegar mis saludos a toda tu familia y por ende a la gran familia de nuestra querida Revista La Gauchita, allí van las noticias de estos lugares.

FESTIVAL DEL PONCHI

Tras un largo carretear por los caminos de la inmensa geografía calchaquí, animados siempre por esta vocación de servicios y espiritualmente solidarios con nuestros semejantes en sus manifestaciones de arte y cultura en cada rincón de las comunidades de este bendito Valle Calchaquí. Allí estuvimos marcando presencia con nuestro mensaje cancionero y este afán de hacer conocer la noticia a través de La Gauchita, el día 10 de julio de 1999 en una de las noches más frías del año, nos encontramos compartiendo es-

cenarios con los amigos tucumanos en el festival del «Ponchi»: en la localidad de Colalao del Valle, provincia de Tucumán, lugar que conserva intacto el sentimiento y las costumbres de nuestro suelo, clásico ejemplo esta de preparar este exquisito elixir en base a licores con huevos llamado Ponchi, liquen que comienza a deambular cuando la noche se alza en vuelo buscando el cielo festivalero en las voces de los cantores y la melodía de los músicos, por allí resonaba la copla bagualera de Solano Cardozo, el decir coya de Silvio Burgos el vallisto, las voces nuevas de los cantores del Calchaquí, la simpleza del Dúo Sol y Arena, la fuerza y calidad del instrumental grupo «Ecos de mi Tierra», cuando la voz del animador Marcelo Campos convocaba a los grandes valores del Tucumán el alba resplandecía en el sueño de los duendes y la nostalgia hacía eco en la memoria de los abuelos.

HOTEL		Habitaciones con baño privado
		Calefacción central
		Teléfono
		Máquina funcional
		Pileta de Natación
		Sala de té
		Sala de estar con TV
Gral. Güemes 128 - Tel. 03868 - 421231 - fax. 03868-421016 Cafayate - Salta - República Argentina		y aire acondicionado

FESTIVAL DE LA EMPANADA Y EL VINO PATERO

San Carlos, el pueblo más antiguo de Salta, vivió jornadas a pleno sol en estas vacaciones de invierno, pues allí se realizó el segundo festival de la Empanada y el Vino Patero, que a partir del año próximo pasará a denominarse Festival del Sol. Gran afluencia de público, de visitantes del sur de nuestro país y de zonas aledañas a esta localidad, la jornada dió comienzo a horas 11 con degustación de las empanadas y el vino patero, promediando las 14 horas en el escenario montado frente al Municipio se alzó la voz del animador Zoilo Cardozo convocando a los artistas a encender la llama festivalera por allí estuvieron luciendo cantores de Angastaco, El Barrial, Hayra Mana de San Carlos, Ecos de mi tierra, Sol y Arena, Los Cantores del Calchaquí, Silvio Burgos, Solano Cardozo y otros más, luego se dió a conocer y entrega de premios y diplomas a todos los participantes, en la categoría Empanadas 1° premio Ada Carrasco, en vinos Pateros Juan Rodríguez de Animaná.

PACHAMAMA

Pasando el pueblo de Animaná, a 3 kilómetros en zona del cienegal a orillas del río calchaquí, en los corrales de ganado propiedad de la familia de Gloria Vargas de Barrientos, hemos participado de una intensa jornada de homenaje a la Madre Tierra (Pachamama). El Kusilla Kusilla caló hondo en el corazón de los allí presentes, hombres y mujeres elevando plegarias a las Imá-

genes Virgen de Hurkupiña, las clásicas ofrendas coca, cigarrillos, vino, alcohol, harina y otros se fueron depositando en el pozo (hoyo) que a eso del medio día se enterró con la firme promesa de reencontrarnos el año que viene. Como gesto de agradecimiento la familia anfitriona ofreció un sabroso asado a todos los presentes que desataron sus sentimientos con cantos y bailes criollos, felicitaciones y muchas gracias.

INDEPENDENCIA DE BOLIVIA

Un grupo de hermanos Bolivianos, residentes en Cafayate encabezados por Sergio Sosa y su señora esposa Juanita, con motivo de sus fiestas Patrias, brindaron a la comunidad de nuestro pueblo cafayateño una semblanza de sus costumbres con el fervor y sentimiento que los caracteriza, exponiendo sus típicas comidas y algunos de los bailes tradicionales. Resaltamos este hermoso gesto de acercarnos a la hermandad americana, Salud hermanos bolivianos.

ESCUELA DR. FACUNDO DE ZUVIRÍA

Directivos, personal docente y alumnos, trabajan intensamente para tributar homenaje al Dr. Facundo de Zuviría, con motivo de cumplir un nuevo aniversario de su muerte. Diversas actividades se desarrollaron en la denominada semana del homenaje, cuyo acto central se llevó a cabo el día 19 de agosto de 1999. En próxima edición ampliaremos los sucesos.

NOTICIAS DESDE EL TRÓPICO

Por Santos Vergara, Corresponsal en Orán



ACONTECIMIENTO LITERARIO EN ORÁN

Con un marco multitudinario de público y la presencia de destacadas personalidades de la cultura, se llevó a cabo en la ciudad tropical la presentación de dos libros y una revista literaria, en un emotivo acto que fue organizado por el Grupo Vocación de Orán y la Casa Municipal de la Cultura. Fue en la noche del jueves 5 de agosto, como parte del programa de actividades por un nuevo aniversario de la ciudad de San Ramón de la Nueva Orán. En primer lugar hicieron uso de la palabra el Subsecretario de Cultura de la Provincia, Roberto Cobos y el escritor Alejandro Pojasi, quienes presentaron la novela «En otro tiempo en Tartagal» del narrador salteño Néstor Saavedra. Seguidamente, el poeta Segundo Alberto González hizo conocer el segundo número de la revista «Las estaciones de Vocación». Finalmente el escritor Antonio Salazar Martínez comentó el poemario «Deshojando el alma» de Canyo Isaac. Momentos de profunda emoción se vivieron cuando ex-jugadores de la memorable Liga Oranense de Fútbol, miembros de la Sociedad Sirio Libanesa y el poeta Inocencio Aramayo hicieron entrega de sendos presentes al autor y ex-dirigente de dichas instituciones.

Tampoco faltó la música. Los encargados

de ponerle canciones a la noche fueron Rosa Luna, Los Shulkas y Atanacio Vicuña, estrenando este último una nueva pieza musical que lleva letra precisamente de Canyo Isaac. El público, que había colmado la sala «Lic. Bernardino Galiano», aplaudió fervorosamente cada tramo de la presentación y el acto fue declarado «De interés municipal» por el Concejo Deliberante de Orán.

EL ETERNO RETORNO DE BAS LUNA

Agustín Bas Luna es un poeta y monje benedictino que nació en San Ramón de la Nueva Orán y que actualmente reside en México. Autor de una media docena de libros, su residencia en tierra azteca no ha logrado borrar de su corazón la verde geografía del Trópico salteño y quizás por eso -y otras razones familiares- siempre regresa al espacio natal. Y la vista

se produce precisamente en tiempo cercano a los fervores de agosto y siempre que viene trae consigo un puñado de poemas editados en plaquetas que reparte entre los amigos, mientras los lapachos lo saludan con sus rosadas flores. Este año, como en otras ocasiones, también estuvo en Orán y nos dejó su última plaqueta: «Cada agosto», con cinco de sus excelentes poemas. Reproducimos en esta página uno de ellos:



El escritor Néstor Saavedra autor de la novela "En otro tiempo en Tartagal", presentada en Orán.

CADA AGOSTO

*Cada agosto recobro
mis manos, mi historia,
mis amarillentos borradores,
la firmeza en mis distancias,
la risa que fue mi alma
y el alma que fue inocente.*

*Cada agosto recobro
mis tarcos y mis lapachos
la música que siempre traigo
y el cielo sin arrugas
que llevo en mi piel*

*Cada agosto recobro
los nombres de mis ayeres,
las calles que me poblaron
los versos, el vino,
las noches bohemias,
las aladas ilusiones.*

*Cada agosto recobro
todo lo que se hizo exilio
y en cada paso que doy
como hijo y extranjero
voy esparciendo mis cenizas
y cubriendo de besos
las celestes cicatrices
de mis adiós.*

Agustín Bas Luna
(México, 1999)

ARTISTAS ORANENSES HOMENAJEADOS EN SALTA

Fue el 14 de agosto, en el día más frío del año. Cuando los artistas oranenses arribaron a la terminal de la capital salteña, en horas de la madrugada, diminutas flores blancas que caían del cielo los recibieron, pero ellos ni siquiera parpadearon, pues traían muy adentro el sol del trópico y la alegría de saber que en el Centro Argentino un fogón de la amistad los esperaban para agasajarlos. El encuentro fue al mediodía, asado de por medio, con los miembros de ADIEM (Amigos de Ituzaingó esquina Mendoza), entidad social, deportiva y cultural, que había resuelto rendir un homenaje al Grupo Vocación de Orán por su permanente aporte a la cultura de la región y de la provincia. Con sus poemas, cantos y palabras de agradecimiento estuvieron: Amador Talero, Rosa Luna, Gabriel Álvarez, Santos Vergara, Antonio Olivares, Silvestre Saracho y Ramiro Añez Campos. Hubo pergaminos, bastantes aplausos, abrazos efusivos y una sobremesa que se extendió hasta después de la media tarde. De esta manera una prestigiosa institución salteña reconoció la labor de un nucleamiento artístico del interior provincial que desde hace diecisiete años viene dando ejemplo de trabajo mancomunado y sin pausa, única respuesta a las enfermizas diatribas del Licenciado en Verso Mayor.

OCUPAN EL JOAQUINA KIOSCO CULTURAL

Los artistas del Grupo Vocación de Orán estaban en la ciudad de Salta y, aunque el invierno se empeñaba en enfriar sus ánimos, no dudaron en ocupar el espacio de Joaquina Kiosco Cultural en horas de la noche, de la mano de los poetas Lucio Erazú y Aníbal Aguirre. Allí ofrecieron un recital poético musical, romántico y callejero, al calor de un puñado de amigos que acudieron al encuentro y los circunstanciales espectadores que detuvieron su marcha al ver tanto fuego encendido en las guitarras y las voces tropicales, pese al frío reinante. El cantante Genaro Luna y el poeta Raúl Luterstein sumaron sus deliciosas leñas al fogón artístico. Finalmente se distribuyó entre los presentes la revista «Las estaciones de Vocación» y se presentó el poemario «Deshojando el alma» de Canyo Isaac.

ULTIMO MOMENTO

Al cierre de esta página, ganaba las calles de San Ramón de la Nueva Orán el periódico «El Amanecer» que luego de varios meses de silencio vuelve a ocuparse de la actualidad regional. Su joven director, Samuel Huerga, anunció que la publicación mantendrá su frecuencia de dos números mensuales y una mirada muy particular sobre la realidad.

FIESTA DE LA PACHAMAMA EN SAN ANTONIO DE LOS COBRES

Por Viviana Cristina Ceballos

Varios periodistas del medio, fuimos invitados por la empresa «Movitren», a pasar una jornada en la Puma Salteña (1).

Ya en el camino, sentimos el embrujo de aquel sitio, pues nos era imposible dejar de mirarlo y admirarlo. Cuando recorriamos el último tramo de Santa Rosa de Tastil, nuestra sorpresa fue mayor: ante nuestros ojos, expectantes y asombrados, una cascada congelada le otorgaba nuevo marco a ese cuadro, tan cuidadosamente, pintado por Dios.

En San Antonio de los Cobres, paraje místico rodeado por atrapantes paisajes, participamos de un rito ancestral: El homenaje a la Pachamama.

Fuimos calurosamente recibidos por la gente del lugar, conducidos hacia la parte posterior de la Estación, ya que allí se oficiarian las fiestas.

Para dar inicio al festejo, clavaron un cuchillo en tierra, desparramando a su alrededor coca y cigarrillos encendidos. Además, prepararon sahumeros con «yuyitos» del lugar (puya-puya, rica rica). En el mismo sitio, se cavó la tierra para preparar el pozo, que luego fue bendecido con palabras, coca y vino.

Más tarde se dió inicio a la ofrenda, brindándole a la «bendita tierra», un poquito de lo mucho que de ella habían recibido. Esta



ceremonia estuvo acompañada -en todo momento- por frases de agradecimiento y música regional, que permitió alegrar aún más la jornada.

Al finalizar este acto de entrega, cubrieron el pozo con tierra, y colocaron sobre él una piedra blanca y cigarrillos encendidos.

Antes de despedirnos, nos obsequiaron

«Yokis» (cordones trenzados, fabricados con lana de llama con los colores rojo y blanco, o negro y blanco; que se usan como pulseras), y nos advirtieron que éstos deben caerse durante el mes dedicado a la Pachamama, de ese modo nos darán buena suerte. De no caérsenos, debemos cortarlos y quemarlos el 31 de agosto.

Toda la fiesta tuvo un marco mágico y misterioso, rodeada por un encanto natural que año a año sorprende a quienes visitan el lugar.



(1) Lo más sorprendentes del viaje fue el clima (pues es característica de esas regiones el frío extremo), ya que nos acompañó durante todo el trayecto, un sol radiante que nos obligaba a deshacernos de nuestros abrigos.

En el ambiente imperaba el aroma de las hojas de coca y de los mates cebados con hojas de plantas de la zona.



*La Cultura
es el espíritu trascendente
de los pueblos . . .*

En esa tarea estamos



**GOBIERNO
DE SALTA**

1 de setiembre de 1970: Apareció en Metán el primer número de la revista "Juramento". La dirigía Miguel Lopuszynsky. Aparecieron dos números.

2 de setiembre de 1969: Se inauguró el edificio de la Universidad Católica de Salta, con la presencia del Presidente de la Nación, teniente general Juan Carlos Onganía. Su rector era el sacerdote Jesuita George Haas. La Universidad había funcionado desde marzo de 1967 en las instalaciones del Colegio Belgrano, que los padres lateranenses habían dispuesto.

3 de setiembre de 1923: Nació en Salta, la docente e historiadora Olga Chiericotti. En 1940 se recibió de maestra normal. El 3 de abril de 1959 se recibió de profesora de historia. Es la primera graduada del Departamento de Humanidades y la primera mujer que cursó íntegramente en Salta una carrera Universitaria. Dictó conferencias en Santiago del Estero y otras ciudades del país. Colaboró con publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras de

Tucumán y ejerció la docencia en múltiples establecimientos educativos de Salta. Miembro del Instituto Güemesiano, del Instituto San Felipe y Santiago de Estudios Históricos de Salta, de la Junta de Historia Eclesiástica Argentina y de la Junta de Estudios Históricos de Tucumán.

3 de setiembre de 1965: El Banco de Préstamos y Asistencia Social de Salta, inauguró el juego de la Tómbola.

4 de setiembre de 1821: José Antonino Fernández Cornejo, gobernador de Salta, nombró al Coronel Mayor Agustín Dávila como Teniente Gobernador. Los dos funcionarios eran dirigentes de la Patria Nueva y muy opuestos al sistema sostenido por sus adversarios; ambos tenían evidentes propósitos de borrar los rastros de la administración anterior. La Patria Nueva se encontraba como todos los partidos largo tiempo recluido, en el ostracismo, con el corazón cargado de venganzas y era de temer que al inaugurar su paso por la vida pública, lo

hiciera desbordando la ira de sus pasiones tanto tiempo reprimidas. Este era el panorama político a poco más de dos meses de la muerte de Güemes.

5 de setiembre

de 1840: Fue designado Vicario Capitular el Sacerdote Antonio González de Sanmillán, cura vicario de Chicoana, introduciéndose una modificación con relación a las anteriores designaciones, ya que se lo nombraba sólo por dos años.

6 de setiembre de 1811: Güemes se reunió en Tarija con Juan Martín de Pueyrredón. Luego hicieron la ruta de Baritú hasta Orán, de donde siguieron viaje hasta Campo Santo.

6 de setiembre de 1969: Nació Juan Manuel Urtubey. Se graduó de abogado en 1992. Fue asesor legal de la Federación Argentina de Trabajadores de Luz y Fuerza, del Sindicato Ferroviario y de Futbolistas Argentinos Agremiados. El gobernador de Salta, doctor Juan Carlos Romero, lo designó Secretario de Gobierno y luego Secretario de Prensa y Difusión de la Provincia. Fue diputado provincial.

7 de setiembre de 1915: Nació Pedro Recinaldo Lira, quien se ordenó de sacerdote el 21 de setiembre de 1938. Fue cura párroco en distintas parroquias, luego Vicario, Obispo Auxiliar de Salta y Obispo de San Francisco, Córdoba. En la actualidad, como Obispo Emérito, reside en la ciudad de Salta. Goza de gran reconocimiento entre los intelectuales por sus grandes condiciones como

Extraído del libro:

**CONOZCA LA HISTORIA
DE SALTA
A TRAVÉS DE SUS
EFEMERIDES,**
de Eduardo Ceballos



filósofo y literato.

Su Ordenación Sacerdotal tuvo lugar el 21 de septiembre de 1938. Este año vive el memorable acontecimiento de sus Bodas de Diamante Sacerdotales: 60 años de ininterrumpido servicio en pro de la Palabra de Dios, que, como Maestro y Pastor, ha brindado en las más diversas cátedras y escenarios nacionales y extranjeros.

Durante 50 años se dedicó a tareas docentes en las cátedras de Filosofía y Teología.

Desempeñó diversos cargos eclesiásticos. El 7 de septiembre de 1958 fue consagrado Obispo. Ocupó el cargo de Auxiliar de Salta, siendo Arzobispo Mons. Roberto J. Tavella. En 1961 fue designado como el Primer Obispo de la nueva Diócesis de San Francisco de Córdoba.

Entre sus actividades actuales, Mons. Pedro R. Lira, sintiendo como salteño la importancia de la dimensión federalista de la Fiesta del Señor y de la Virgen del Milagro, peregrina en septiembre por los Fortines Gauchos Salteños de la Provincia de Buenos Aires, por la Capital Federal y Córdoba, acompañando y animando a los residentes salteños a ser testigos fieles a esa vocación cultural de la salteñidad que es el Culto del Milagro.

7 de setiembre de 1940: Nació en Salta, Tomás Campos. Conocido popularmente como Tutú Campos. Fue integrante de Las Voces del Huayra, cantor solista y en la actualidad integrante de Los Cantores del Alba, conjunto del que fue fundador. Como solista grabó con la orquesta de Waldo de los Ríos. Con su actividad artística viajó por Estados Unidos, Europa y todas las provincias argentinas. Tiene cuarenta años dedicados a la canción popular argentina.

8 de setiembre de 1943: Se fundó el Centro Vecinal, Cultural y Deportivo Villa Cristina, en la ciudad de Salta.

8 de setiembre de 1943: Nació en Metán, Hugo Cuellar. Músico conocido como el Cara l' Mula. De familia humilde, tenía 9 hermanos. Primero se dedicó al fútbol donde se destacó y luego se hizo popular con la música, con su fuelle. Horacio Guarany le dedicó un tema en su homenaje.

8 de setiembre de 1969: El Sumo Pontífice creó la Prelatura de Cafayate. La jurisdicción de actuación abarcaba el Departamento de Cafayate, San Carlos, Molinos, Tafi del Valle (Tucumán), Santa María y Antofagasta de La Sierra (Catamarca).

9 de setiembre de 1957: Nació en Campamento Vespucio, Alejandro Ubaldo

Pojasi. Martillero Público Nacional e investigador de Historia. Es autor del libro: "Tartagal, Historia de una región".

10 de setiembre de 1873: Nació en Salta, Adolfo Güemes, nieto del héroe. Se graduó de médico cirujano en 1898, en Buenos Aires. Se doctoró en París. En 1904 regresó al país. En Salta, resultó electo Gobernador (ejerció desde el 1° de mayo de 1922 hasta el 1° de mayo de 1925). Tuvo a su cargo la inauguración de la Maternidad Luisa Bernal de Villar. Dejó a la Nación por legado testamentario la histórica Chacra "El Carmen de Güemes", para que sea destinada a escuela agrícola. Allí funciona la escuela Agrícola General Güemes. Falleció en Buenos Aires el 4 de octubre de 1947.

11 de setiembre de 1962: Nació en Orán, Vladimiro W. Becerra Araóz. Ganó el 1er. premio de un concurso literario en Orán. Figura en una antología de Orán.

12 de setiembre de 1909: Murió en Salta, José Antonio Chavarria, nacido en 1838. Plantó los primeros viñedos en Cafayate. Levantó el 1° establecimiento vinícola en Salta, que denominó Bodega "La Rosa".

12 de setiembre de 1940: Nació en Salta, Alberto Diez Gómez. Poeta que logró el primer Premio de la Dirección Provincial de Cultura por su

libro "Biberones rotos" en 1974 y el segundo premio Emilio P. Corbiere otorgado por la Sociedad Argentina de Escritores Nacional, en 1976. Publicó poesías y notas culturales en periódicos y revistas de Salta, Tucumán, Córdoba y Buenos Aires.

13 de setiembre de 1692: Unos tremendos sacudones de tierra sembraron el pánico entre los vecinos de Salta. El violento terremoto destruyó totalmente a Esteco El Nuevo, que había sido levantado por Juan Gregorio Bazán. En el departamento de Metán, Salta, cerca de El Galpón.

13 de setiembre de 1878: Fue consagrada la Catedral de Salta, sin que estuviesen construidas las torres, el frente y el atrio, lo cual recién se llevó a cabo en el año 1882. Gobernaba la diócesis Fray Buenaventura Rizo Patrón y era Obispo Auxiliar don Miguel Moisés Aráoz.

13 de setiembre de 1902: Tuvo lugar la coronación de la imágenes del Señor del Milagro, en solemne ceremonia presidida por el Obispo de Salta monseñor Matías Linares Sanzeteña, y representando al Presidente de la República, el gobernador don Angel Zerda.

14 de setiembre de 1850: Nació en Molinos, Salta, Indalecio Gómez. Se recibió de abogado en Chuquisaca y en Buenos Aires revalidó su título, en 1876. Fue docente

en el Colegio Nacional y en el Seminario Conciliar. Fue intendente de Salta, diputado provincial, diputado nacional por dos períodos. Fue el primer Decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Fue ministro plenipotenciario ante los gobiernos de Alemania, Austria, Hungría y Rusia. Fue ministro del interior del presidente Roque Sáenz Peña. Elaboró la conocida Ley Sáenz Peña. Retirado de la vida pública, se instaló en su campo "Pampa Grande" en Guachipas, Salta, que perteneciera al general Arenales. Allí invitó a su amigo Ambrosetti. Su fallecimiento ocurrió en Buenos Aires el 17 de agosto de 1920.

15 de setiembre de 1692: La imagen de Cristo, que fuera recibida el 15 de setiembre de 1592 y olvidada durante una centuria, apareció nuevamente en las calles de Salta, el mismo día de su llegada el 15 de setiembre pero cien años después, 1692. A partir de entonces Salta celebra los días 13, 14 y 15 de Setiembre, los solemnes cultos del Señor y la Virgen del Milagro.

15 de setiembre de 1816: Nació en Salta, en la quinta El Carmen de Güemes (actual escuela granja General Martín Miguel de Güemes), el hijo primogénito del héroe, Martín del Milagro Güemes y Puch. A la muerte de su pa-

dre no había cumplido cinco años. Fue elegido a la Salta Representantes, de la que fue su presidente. Asumió interinamente el gobierno de la provincia en octubre de 1856, para luego entregarlo a su tío materno Dionisio Puch, ejerciendo desde el 6 de junio de 1857 hasta el 1º de junio de 1859.

15 de setiembre de 1975: Falleció el doctor Luis Güemes, sin haber alcanzado su deseo vehemente de publicar "Güemes documentado".

16 de setiembre de 1945: Nació en Salta Francisco Ruiz. Egresado de la Escuela Provincial de Bellas Artes de su ciudad natal y luego de la Escuela Superior de Bellas Artes de la Nación, "Ernesto de la Cárcova". En 1974, la UNESCO le otorgó una beca para estudiar restauración de pintura colonial en México, en el Convento de Churubusco. Reside en Bogotá, Colombia, desde 1976. Vive y trabaja alternativamente entre New York, México y Bogotá.

17 de setiembre de 1827: Fue ejecutado en Salta, por orden del gobernador José Ignacio Gorriti y a raíz de los disturbios políticos en esa provincia, el coronel Domingo López Matute.

18 de setiembre de 1935: Nació en Tartagal. Tomás Valdiviezo. Profesor de Arte. Estudió en la Escuela de Bellas Artes. Participó en

colectivas. Es el vicerrector del Centro Polivalente de Arte.

19 de setiembre de 1931: Nació en Salta, Normando Arciénaga. Realizó sus estudios primarios en las escuelas Mariano Cabezón y Julio Argentino Roca, los estudios secundarios en la Escuela Fábrica N° 32 (actual ENET N° 3) y obtuvo el título técnico de fábrica. Luego realizó estudios superiores en Santa Fe y en la Universidad Obrera de Córdoba. Fue docente en varias escuelas técnicas de la ciudad de Salta. (ENET N° 1, N° 3 Y N° 4). Fue Secretario General del Sindicato de Luz y Fuerza de Salta, y Secretario de la confederación General del Trabajo Regional de Salta. Fue elector para Presidente y Vicepresidente de la Nación en 1983. Miembro del Consejo Provincial del Partido Justicialista. Fue elegido diputado nacional para el período 1987 - 1991, donde fue Secretario de la Comisión de Energía y Combustible, Vocal de la Comisión de Ciencia y Técnica, Vicepresidencia de la Comisión de Peticiones, Poderes y Reglamento y representante de la Cámara de Diputados de la Nación ante el Consejo Federal de Energía. Publicó un informe sobre repositor Nuclear de Gastre en el año 1989. Actuó en el fútbol en el Club Pellegrini entre 1947 y 1954.

20 de setiembre de 1801: Nació en Salta, Eustoquio Frías. Ingresó al ejército patriota el 11 de marzo de 1816, cuando aún no había cumplido 15 años, comenzó como soldado del Regimiento de Granaderos a Caballo. Luchó en Chile, Perú, en la gesta Sanmartiniana. Bolívar le otorgó medalla de oro. En 1828 regresó a Buenos Aires. Fue a la guerra con Brasil. Luchó junto a Lavalle en la lucha entre federales y unitarios. Participó de la guerra con el Paraguay. En 1882 le fue entregada la más alta graduación militar: Teniente General. El gobierno de Roca le encomendó la guarnición militar de la Capital Federal. Renunció un año antes de su muerte, cuando tenía 90 años, luego de prestar 75 años al servicio del Ejército Argentino. De soldado llegó al máximo cargo de su tiempo. Falleció en Buenos Aires el 16 de marzo de 1891.

20 de setiembre de 1932: Nació en Buenos Aires, Ricardo Castro, quien fue director del Cine Arte y el primer presidente del Abril Cultural Salteño. Escribe notas sobre cine en diario «El Tribuno. Conductor por más de 20 años del programa radial, por Radio Salta, «Qué veremos esta noche? Da conferencias y charlas sobre cine.

20 de setiembre de 1934: El Papa Pío XI nombró como

primer arzobispo de Salta, a monseñor Doctor Roberto José Tavella, por renuncia del obispo titular Julio Campero y Aráoz.

21 de setiembre de 1943: El gobierno nacional resolvió suprimir la Gobernación de Los Andes y entregar las partes que la componían a las provincias de Salta, Catamarca y Jujuy. A Salta se le devolvió el departamento de San Antonio de los Cobres y se le incorporó el de Pastos Grandes o del Centro, que en determinada época habían pertenecido a Salta.

22 de setiembre de 1923: Nació en Salta, el poeta José Ríos. Es autor de libros de poemas y de muchas canciones interpretadas por cantores argentinos. Entre sus libros, destacamos los siguientes: "Unos cuantos versos", "Tiempo de Felipe Varela", "Coplas de Carnaval", "Los días ausentes", "Poemas silenciosos", "Cafayate y otros poemas", "Habitantes del baldío", "El caracol dorado", "Atardeceres", "Letras con música", "Ocaso" y varias plaquetas.

22 de setiembre de 1954: Nació en Salta, Ricardo Narciso Alonso. Geólogo que se doctoró en Ciencias Geológicas. Es un reconocido profesional por universidades argentinas y extranjeras. Colabora en diario El Tribuno y en publicaciones especializadas. Autor de una

especializadas. Autor de una importante bibliografía. Conocedor como pocos de la cordillera de Los Andes, a consecuencia de profundas investigaciones.

23 de setiembre de 1930: Nació en Santa María, provincia de Catamarca, el poeta Miguel Angel Pérez, quien reside en Salta desde la infancia. Publicó en libro: "Cartas a mi casa", "Poemas", "Coplas del arenal" y algunas plaquetas. Incurrió también en la canción.

23 de setiembre de 1946: Se fundó en la ciudad de Salta la Agrupación Tradicionalista "Gauchos de Güemes", siendo su primer presidente Dn. Oscar Socia Arias y Dn. Isidro Gareca secretario. Esta entidad trabaja celosamente por los valores tradicionales de la provincia y por la cultura de la raza criolla.

23 de setiembre de 1949: Se inauguró el edificio de la Escuela Normal de Rosario de la Frontera, con la presencia del gobernador Emilio Espelta y el arzobispo Roberto José Tavella.

24 de setiembre de 1927: Nació en Tucumán, Julio Ovejero Paz, estableciéndose en Salta en 1928. En 1950 ingresó a la Universidad Nacional de Córdoba junto a Carlos Saúl Menem y Eduardo Angeloz entre otros. Se recibió de abogado en 36 meses con un promedio de 8,50, haciéndose merecedor

de la medalla de oro (la que no pudo recibir por no haber cursado regularmente la carrera). Fue vicepresidente electo del 5º Congreso de Derecho Procesal en Salta, siendo presidente el doctor Ricardo Reimundin. Como poeta y literario publicó la revista literaria "Minerva" en 1944; "Salta Gráfica" en 1945; "Huella". Fue laureado en Córdoba, La Rioja. Publicó los siguientes libros: "Habitante de mi mismo" (poemas 1952); "Sueño Abierto" (1949 - poemas). Figura en varias antologías de poetas.

24 de setiembre de 1957: Nació en Córdoba Víctor Manuel Fernández Esteban. Escritor y literato. Radicado en Salta desde su juventud donde ejerce su profesión y su actividad literaria. Publicó: "Cine del Centro", "Noche de Cenizas". Figura en Antología de poesía que realizó Horacio Armani. Colabora con diarios y revistas.

24 de setiembre de 1965: Se reconoció oficialmente a nivel nacional, a la Escuela de Enfermería "Hospital Vespucio" de YPF, que funcionó en Vespucio y fue reconocida precariamente en 1947.

25 de setiembre de 1988: Se iniciaron "Aportes Culturales de Escritores Salteños al Congreso de Cardiología". En esta jornada el escritor Fernando R.

Figueroa se refirió a "Mitos y Leyendas Regionales" y el escritor Eduardo Ceballos lo hizo sobre "Literatura del NOA y de Salta". Participó también en otras jornadas, el escritor César Antonio Alurralde.

26 de setiembre de 1971: Se fundó el Club Amigos del Tango en la Ciudad de Salta, en una lluviosa noche en los Salones de la Sociedad Italiana. El primer presidente fue don Eduardo Farah.

27 de setiembre de 1817: Güemes comunicó a Belgrano que ha impuesto una contribución general, con anuencia del Cabildo, para sostener a los que defienden a la Patria y que la intendencia de Salta "a fuerza de sacrificios, ha logrado que los demás pueblos hermanos conserven su seguridad y su sosiego", pero que ya se halla en la impotencia y requiere que todos contribuyan con sus auxilios. Belgrano transmitió el pedido al Director Supremo Pueyrredón, quien prometió resolver favorablemente lo requerido pero los auxilios no llegaron.

27 de setiembre de 1951: Nació en Rosario de Santa Fe, Martín Miguel Güemes Arruabarrena (h). Fue fundador de La Orden del Poncho y del Centro de Estudios Dr. Indalecio Gómez; Director de la Casa de Salta en Capital Federal. Articulista y conferencista en temas de divulgación

programas radiales por FM ABC.

27 de setiembre de 1995: Falleció a los 63 años la profesora de Filosofía y Pedagogía, Nelly Cortés de Ubiergo. Poetisa autora del libro de poemas "Mínimo Equipaje". Es autora del Himno al Bachillerato Humanista Moderno. Ganadora de Juegos Florales de la Universidad Católica de Salta y de un Segundo Premio en un concurso organizado por diario El Intransigente. También recibió premios de la Dirección Provincial de Cultura.

28 de setiembre de 1932: Murió el doctor Joaquín Castellanos en El Tigre, provincia de Buenos Aires. Hijo de don Silvio de Castellanos y Plazoleta y de doña Luisa Burela. Nació en la ciudad de Salta el 21 de abril de 1861. Sin conocer a su padre, presenció siendo muy niño un fatal incendio en su casa de Perico del Carmen, donde falleció su madre hecha una tea ardiente. Sus tías paternas, doña Adelaida y doña Dolores Castellanos se hicieron cargo de su educación y formación. Cursó la escuela primaria y hasta el 3er. año de la secundaria en su ciudad natal. Posteriormente, terminó su educación en la ciudad de Rosario (Santa Fe) donde se había trasladado con sus tías. Siendo aún estudiante secundario, recibió un premio

en un certamen literario, por su composición en verso "El nuevo Edén". Tenía apenas 17 años cuando publicó "La leyenda Argentina", cuyo éxito en ese momento, ayuda a la difusión de su nombre. Desde niño y hasta la ancianidad, confesó repetidas veces que con su memoria todo le era fácil. A su memoria, prodigiosa, cabe agregar la intuición que tenía. Así comenzó su carrera de profesor en la escuela Normal y Colegio Nacional de Catamarca y de político, sin abandonar sus aficciones literarias. En 1880 se incorporó a las huestes de Carlos Tejas, abrazando la causa de los autonomistas de Buenos Aires. Resultó herido en las refriegas de esas jornadas quedando cojo para toda su vida (anquilosis en la rodilla derecha). En 1896 se recibió de abogado con una tesis titulada "Cuestiones de derecho público". Fue electo gobernador de Salta desde el 7 de enero de 1919 hasta el 25 de octubre de 1921, en que renunció. Su obra cumbre es el largo poema "El Borracho".

28 de setiembre de 1984: Se constituyó el Sindicato del Petróleo y Gas Privado de Salta y Jujuy, siendo su primer secretario General el Señor Roberto Arias. Su primera sede estaba ubicada en la calle Belgrano 79, de la ciudad de Tartagal.

29 de setiembre de 1917:

Nació en Salta, el doctor Gustavo Leguizamón. Obtuvo importantes premios y reconocimientos, en el Festival Latinoamericano, SADAIC, Cosquín, el Gran Premio Nacional de Música. Es reconocido en el mundo. Su repertorio es cantado por la mayoría de los intérpretes argentinos. Entre sus temas más conocidos: Zamba de Balderrama, Zamba del pañuelo, la Pomeña, Chacarera del diablo, Carnavalito del duende, Zamba de Anta, Maturana y muchos otros. Por iniciativa del Intendente de Cafayate, Jesús Ricardo Strisich, la XX Edición de la Serenata a Cafayate, en el año 1994, se dedicó en homenaje al Cuchi Leguizamón.

30 de setiembre de 1582: Reunidos en Cabildo abierto, todos los nombres de los Santos del Calendario se echaron en un vaso. Una niña llamada Petronilla, sacó el nombre del Bienaventurado San Bernardo. Tomaron, entonces a San Bernardo por su patrón y abogado de Salta.

30 de setiembre de 1824: Apareció en la ciudad de Salta, el primer periódico denominado "Revista Mensual", que fue redactada por José I. de Arenales, la que dejó de aparecer el 5 de mayo de 1825.

Página de Profesionales

FARMACIAS DE TURNO

Dr. JULIO ALBERTO SANMILLAN MEDICO Endocrinología-Diabetes Atención de 17 en adelante de Lunes a Viernes Dean Funes 356 - Tel. 4310136	Dr. JORGE ARMANDO DRAGONE <i>Neurólogo</i> <i>Electroencefalografía</i> <i>Electromiografía</i> <i>Potenciales Evocados</i> Leguizamón 515 Salta - Tel. 4319362 Solitario Turno. de 10 a 12-14:30 a 17hs.	SICOGERIÁTRICO DEL NEURODIAGNÓSTICO Director: <i>Emilio Raúl Benítez</i> Subdirectora: <i>Sicóloga Estela Fernández</i> <i>Molina de Benítez</i> Av. Roberto Romero 1148 Tel. 4241164 - Salta - 4400	Estudio, Tratamiento y Rehabilitación de las Enfermedades Nerviosas Director Dr. EMILIO R. BENITEZ <i>Neurología - Neurocirugía</i> <i>Psiquiatría - Psitología</i> <i>Fonoaudiología - Fisioterapia</i> <i>Actividades recreativas y sociales</i> <i>Salas de Rayos X</i> <i>Electroencefalografía</i> <i>Electromiografía computarizada</i> <i>Mapas - Correlación</i> <i>Computarizado - Patencias</i> <i>Evocados Computarizados</i> <i>Tomografía Computada</i> Jujuy 140 - Tel. 4318222 4315094 - 4315233
Dr. RICARDO FEDERICO MENA Odontólogo - Odontología en general - Prótesis - Cirugía - Implantes Vicente López 181 Tel. 4318860	Bruno Carlos Celeste Dib Cont. Pub. Nacional ESTUDIO CONTABLE IMPOSITIVO - LABORAL Aneghino 364 - 4400 Salta Tel. (0387) 431-0473	Dr. DONATO EUGENIO VILLA Médico Clínico M.P. 634 Rayos Laser - Acupuntura - Niños - Terapia regresiva Urquiza 990 Tel. 4216874	ABUDI GRUPO ODONTOLÓGICO Atiende las Obras Soc. Adh. de la Asoc. Odontológica de Salta AGO  Dres.: ALICIA BERTONI de ABUDI ALBERTO DOMINGO ABUDI ADRIANA ABUDI de ROYO GUSTAVO ALBERTO ABUDI MARIANA SATTLER de ABUDI NESTOR RUBEN ABUDI MARIA L. FLORES de ABUDI Alvarado 1054 Tel. 4211303
Dardo N. Villa <i>Escritor Público Nacional</i> Horario de Atención Mañana: 9 a 13 hs. Tarde: 17 a 21 hs. Sgo. del Estero 736 Tel. (0387) 4210241 4400 Salta (Capital)	EDMUNDO DEL CERRO Médico Psiquiatra Consultorio: General Güemes 892 Tel. 421-3358	Dr. JOSE ANTONIO GUTIÉRREZ Bioquímico Analista J.M. Leguizamón 762-Tel. 4312916	

DÍAS	FARMACIAS	DIRECCIÓN	TELÉFONO
1-11-21	PRIMAVERA	Usandivaras 999	4341089
2-12-22	CHILECITO ISABEL LA CATÓLICA	Caseros 1099 Virrey Toledo 1245	4225396 4396010
3-13-23	GURRUCHAGA CALCHAQUI II	San Luis 1503 esq. 10 de Octubre San Martín 1802 esq. Moldes	4215377 4217976
4-14-24	DEL PILAR	Aniceto Latorre 739	4320137
5-15-25	DELMY	Ibazeta 813	4212726-4214546
6-16-26	CALCHAQUI PLAZA	Alvear 501 esq. Leguizamón J.M. Leguizamón 661	4215353 4214477
7-17-27	ALVARADO	Alvarado 1901	4211116
8-18-28	SAN FRANCISCO	Dean Funes 477	4212984
9-19-29	CÓRDOBA 12 DE OCTUBRE	Córdoba 800 esq. Tucumán 12 de Octubre esq. Mitre	4233586-4234117 4212505
10-20-30	EL CABILDO	Avda. Belgrano 905	4215073

Página de Profesionales

DAIET

Comidas Dietéticas
MERCEDES OUTES
HORTELOUP
Licenciada en Nutrición
Consultas:
9 a 11 hs y de 18 a 20:30 hs
Pje. Antaño 1 B6 - Tel 4225456
(Adolfo Güanesal 100)

Clinica Veterinaria

"Dr. Chihan"
Clínica y cirugía de
pequeños animales

Virrey Toledo 1014
Tel. 4216914
Urgencias: 4 220856 -
1 56051746

MARIA CRISTINA P. DE OJEDA

Podóloga
M.N.N.481-M°-M.P.N.77-C°Z°
Atención a Ancianos e
Impedidos a domicilio

Podar turno:
Los Olmos 188 - B° Tres Ce-
rrillos - Salta - Tel 4390014

Lisardo Roberto Arias

Abogado

Santiago del Estero 975
4400 Salta - Tel/fax:
(0387) 4214335
Celular: 1 56837474

Dr. JUAN D. PORTAL

Especialista
Cirugía Estética
Vicente López 88
Tel. 4219211 - 4314342

Dr. Carlos Francisco Frau

Esp. En Ginecología
Obstetricia
REPRODUCCIÓN
M.P. 2582

España 848
Tel (0387) 43 12874

ESTUDIO JURIDICO

**Dr. ABRAHAM RENE
ARZELAN**

Asuntos Civiles
Comerciales - Penales
Laborales
Administrativos
Cuestiones de Familia

Avda. Virrey Toledo 486
1° B - Tel. 4221945

ARTERIAS Y VENAS

Dr. CARLOS TORRES

Enfermedades
del Corazón
arterias,
venas
y várices

Solitario turno
Lunes a Viernes de 16 a 21
Martín Leguizamón 762
Tel 4312916

Dra. RAQUEL A.
TONCOVICH DE SALOM
Dr. FERNANDO G. SALOM

Odontología Integral
Niños - Adultos
Lic. Claudia Arias de Salom
Kinesioterapia y Fisioterapia

Atención: Mañana y Tarde
Urquiza 222 - Tel. 4312670

Boutique *Nur*

de Nur Dib Farah
Ropa de Damas - Hombres - Niños
Regalos

Del Milagro 411 - 4400
Salta - Tel. (0387) 4316165

ESTUDIE

Con la Profesora Amy Patterson

Ciclo de iniciación a la guitarra
Punteo y ritmos folklóricos
en 2 o 3 meses

LLAMAR AL TEL. 4216434

CONSULTORIOS PRIVADOS DE OJOS

Clínica y Cirugía Ocular

Oculistas Asociados Doctores

MARTIN MAINOLI - RUBEN ALDO PULIDO
HUGO RAUL OLMOS - RUBEN H. PULIDO

Mitre 805 - Tel. 4222106- 4400 Salta

FETNE E. ZUSMAN SALIM

Licenciada en Psicología
Matrícula 337

Terapia Breve
Terapia Familiar Sistemática
Trastornos Individuales
Trastornos de la alimentación

Virrey Toledo 42 - Tel. (0387) 4319311
Dean Funes 785 - 4400 Salta - Tel. 4312181

INSTITUTO

ORTOPEDIA * PEDICURIA * CIRUGIA

Elementos correctivos y/o reemplazantes
Implantes y Accesorios

PERRI

Galería La Continental- Local 8 Tel./Fax (0387) 4313666
Taller: Alberdi 1072 - Tel. 4233117

RECIBIDAS



Las Estaciones de Vocación, en su Segunda Estación, del Invierno de 1999, fue presentado por el Grupo Vocación de Orán. Un viaje por los andenes del tiempo y la palabra, que incluye relatos, poemas, noticias, memorias. Incluye dibujos de María Jesús Crisol y Santos Vergara. Las fotografías son de Manuel Ferreyra. Entre otros colaboradores Adolfo Zerpa, Norberto Ruiz, Segundo A. González, Domingo Puca, Santos Vergara, Agustín Bas Luna, Silvestre Saracho, Ramón N. Lozano y Claudia Azúa.



Andares de Odilón Suárez, libro de 98 páginas del poeta Jorge Díaz Bavio, que con sabrosa prosa muestra la memoria colectiva, recuperando personajes y lugares de Salta. El libro fue editado por Gofica Editora, con dibujos de Jorge Klix Comejo. El autor ya ha publicado una decena de libros y es reconocido como autor de letras de canciones. Ejerce periodismo cultural en radio y televisión.

YAGO CANO/COMPOSITEUR

RESOLANA OTONAL



Resolana otoñal es un libro de 122 páginas con dibujos del artista Jorge Cornejo Albrecht. Contiene 49 dibujos entre horizontales y verticales. El prólogo fue escrito por Juana Dib y en la primera parte el autor lo recuerda con una semblanza a su amigo, el pintor Ernesto Scolti Philips, el homenajeado de su libro. Gofica editora fue la responsable de su impresión. En la contratapa el poeta Edmundo del Cerro presenta al artista Jorge Cornejo Albrecht.

De Niza a Arles



es un libro de 70 páginas, donde su autor el artista Jorge Cornejo Albrecht incluye dibujos de los paisajes que visitó en Francia. El poeta salteño José Ríos lo presenta y el autor con sus palabras relata lo mucho que descubrió en Francia. Incluye una carta de Paul Gauguin y otra de Vincent Van Gogh. La edición fue realizada por Gofica Editora. Bello testimonio de un artista salteño por el viejo mundo.

RESTAURANTE PARRILLADA

La Casona De Luis

"Donde vive el arte"...

Comidas Regionales
Espectáculo Folclórico

☒ Habitaciones c/baño privado

☒ Playa de Estacionamiento

DIEGO DE ALMAGRO 87-TEL. 03868-421249
CAFAYATE SALTA



FOLCLORE SANTIAGUENO, libro de 226 páginas, cuyos autores son los reconocidos Luis C. Alen Lascano y Ricardo Dino Taralli. Obra que incluye mitos y leyendas de Santiago del Estero, medicina y alimentación popular, personajes populares, flora y fauna en el folclore de Santiago del Estero, juegos infantiles, folclore musical y artístico, canciones populares, toda la realidad cultural de la tierra mistolera. La Editorial Santiago Libros fue la responsable de la publicación de este libro, con estudios y antología, que aporta grandemente al conocimiento de Santiago del Estero.



Puente informativo, es una publicación de 20 páginas, que realizan jóvenes de la Casa del Estudiante de Cafayate, La Viña y Guachipas. Una hermosa inquietud de jóvenes estudiantes, que recrean temas de nuestra provincia y de nuestro país. Se distribuye en Cafayate, La Viña, Guachipas y Coronel Moldes. Alentamos a los responsables de Puente Informativo a continuar con esta noble tarea.



Recordando el paraíso, libro de 142 páginas de Zulema Usandivaras de Torino, fue distinguido con la Faja Nacional de Honor de la ADEA en 1993. Se trata de una novela romántica, donde fluye la historia de una joven, víctima de una cruel enfermedad. Impreso en los talleres de Víctor Manuel Hanne Editor. Es la segunda edición de esta obra.



El perfume del amor, libro de cuentos de 78 páginas, de Zulema Usandivaras de Torino, que obtuvo el Primer Premio de Concurso Anual para autores éditos de 1994, convocado por la Dirección Provincial de Cultura de Salta, que tuvo como jurado a Edmundo del Cerro, Fernando Figueroa y Liliana Bellone. La edición fue solventada por la Fundación de Canal 11 de Salta. Contiene diez cuentos trabajados con ingenio y maestría.

ARTESANIA
VICTOR CRISTOFANI

TINAJAS HUACOS
BOTIJOS MACETONAS

Reserve con tiempo su tijana.
Se reciben pedidos de todo el país.



Ruta 40 - al lado del arroyo Don Lelio - en la entrada a Cafayate

Consejos del Dr.

Chihan



PARVOVIROSIS CANINA

Enfermedad aparecida hace aproximadamente 15 años en forma de epidemia, que causó numerosas víctimas, esta grave enfermedad ya se puede combatir gracias a la vacunación concientizada. El parvovirus es una enfermedad infectocontagiosa causada por un virus, que se traduce principalmente en gastroenteritis hemorrágicas, que puede ser mortal especialmente en los cachorros, por suerte es una virosis que no afecta a la especie felina.

Como actúa el parvovirus?: La patogenia de la infección viral, se puede esquematizar de la siguiente manera: El virus ingerido o inhalado es captado por el tejido linfóide faríngeo y después se disemina por el organismo buscando alojarse principalmente en las células de alto porcentaje de renovación. Esta primera localización provoca una inmunodepresión a veces grave, que favorece las complicaciones bacterianas. A partir de las células inmunocompetentes infectadas el virus se extiende a los ganglios del sistema digestivo, principalmente los ganglios mesentéricos, para terminar infectando las células intestinales. En los animales muy jóvenes, nacidos de madres no vacunadas, la localización cardíaca era muy frecuente hasta hace pocos años atrás. Desde que se encontró una vacuna eficaz, la localización cardíaca que dan lugar a miocarditis mortales, disminuyeron bastante. Hay que señalar, sin embargo, que la receptividad al virus depende del estado general del animal: el parasitismo, la malnutrición, las infecciones recurrentes, el estado inmunológico o la higiene y desinfecciones de los locales, donde se encuentran, son factores que modulan el desarrollo o la gravedad de la infección viral.

La enfermedad se manifiesta clínicamente

con una fiebre fugaz, luego aparecen los síntomas digestivos con mucho vómito y diarrea con sangre, que dan lugar a una deshidratación intensa con adelgazamiento rápido. Por su carácter contagioso, la enfermedad puede adquirir dimensiones catastróficas cuando afecta a una cachorrada, especialmente cuando es numerosa, en donde puede haber una mortalidad del ciento por ciento.

No se debe confundir con otras enfermedad viral como el coronavirus, afecciones bacterianas (salmonelosis), parasitarias (coccidiosis) o tóxicas, que también van acompañadas con diarreas con sangre.

En el tratamiento no existe ningún medio para neutralizar el virus, se lucha contra las infecciones secundarias, la deshidratación y los síntomas digestivos. El pronóstico es grave siempre, sobretodo cuando el animal es joven o se encuentra en un periodo de convalecencia de otra enfermedad o una eventual cirugía.

Por todo esto lo mejor es la Prevención, que por suerte la profilaxis es cada vez más eficaz, a través de la vacunación, que se realiza a partir de los 43 días de edad, aunque existen vacunas que se pueden realizar ya al mes de vida, especialmente en aquellos cachorritos que se encuentran en zona de riesgo, precisamente por un brote de la enfermedad. También son importantes las revacunaciones de la primera edad y de los adultos. Como así también de las perras que van a entrar en gestión, por que a través de la vía trasplacentaria, le transmiten los anticuerpos a los cachorros gestantes.

Dr. Walter Octavio Chihan
Médico Veterinario





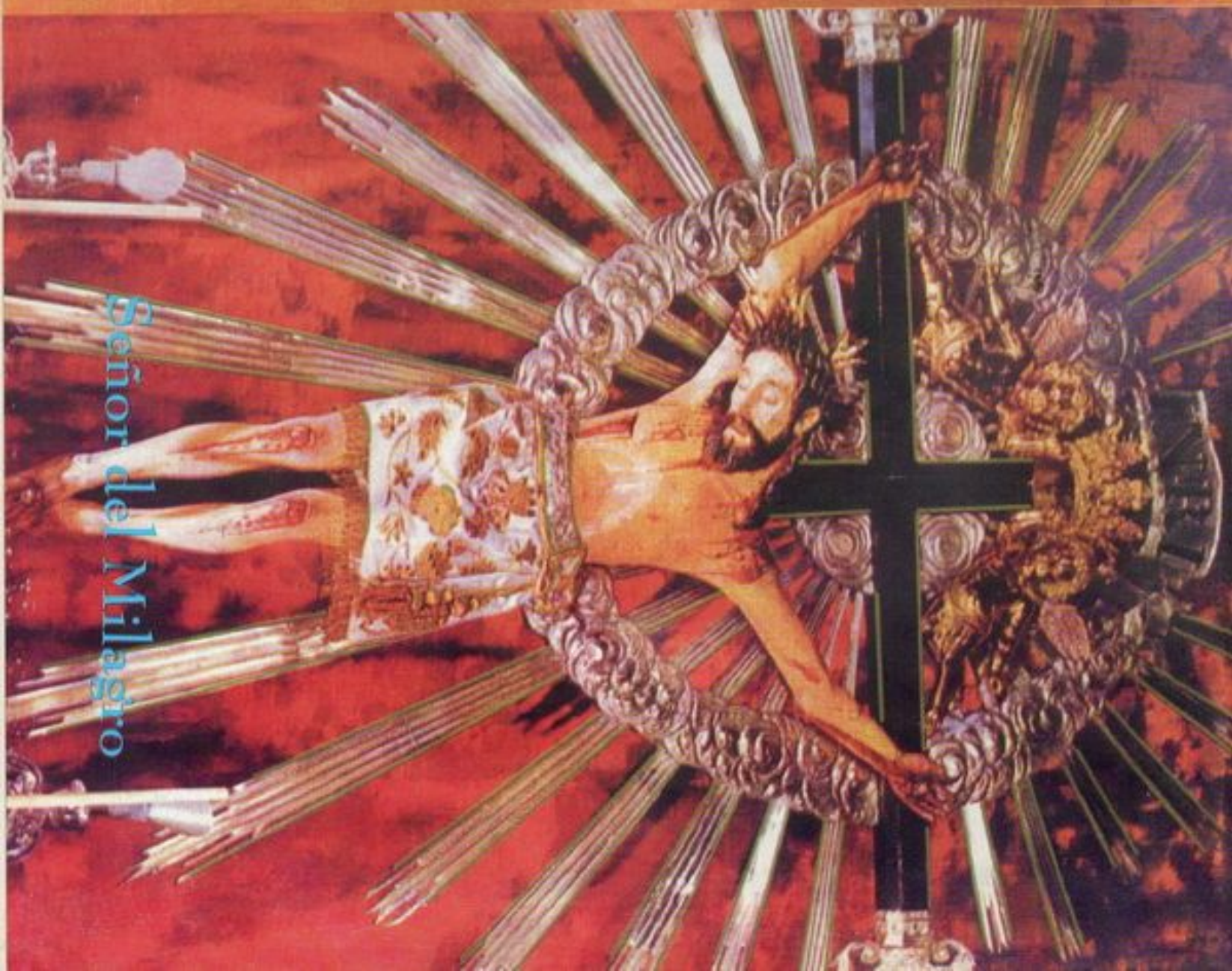
Gracias a una colección privada del señor Juan Carlos Morizzio, podemos apreciar Imágenes que corresponden a la obra que se realizaba en la construcción del dique Cabra Corral, hace 30 años aproximadamente. En esas Imágenes se puede observar la construcción del Puente carretero del dique, que es el lugar preferido de muchos pescadores y turistas.

Muchos salteños tuvimos la posibilidad de visitar esa obra, que hoy se disfruta con deleite. El Cabra Corral es un orgullo para Salta y entre todos tendríamos que cuidarlo.

El proyecto de su construcción se origina en la década del 40 y desde hace más de 27 años Salta disfruta de este bello espejo de agua.



Virgen del Milagro



Señor del Milagro